



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

Mercredi

Woensdag

28-03-2012

28-03-2012

Matin

Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkorting bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Theo Francken au ministre de la Défense sur "la mission de surveillance de la police militaire au 16 rue de la Loi et à la résidence de fonction du premier ministre" (n° 10333)	1
<i>Orateurs: Theo Francken, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Theo Francken au ministre de la Défense sur "la promesse de soutenir le désarmement en Libye" (n° 10335)	2
<i>Orateurs: Theo Francken, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	3
- M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "le report de l'achat des hélicoptères NH90" (n° 10347)	3
- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "les opérations de sauvetage en mer" (n° 10549)	3
- Mme Annick Ponthier au ministre de la Défense sur "la disponibilité des hélicoptères Sea King" (n° 10550)	3
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "la disponibilité des Sea Kings" (n° 10555)	3
- M. Bert Maertens au ministre de la Défense sur "le caractère opérationnel des hélicoptères NH90" (n° 10556)	3
- M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "la concertation avec les autorités locales relative aux hélicoptères Sea King" (n° 10604)	4
<i>Orateurs: Roland Defreyne, Annick Ponthier, Wouter De Vriendt, Bert Maertens, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Questions jointes de	12
- M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "le soutien psychologique apporté aux militaires belges en mission" (n° 10366)	12
- Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "le Conseiller en Opérationnalité Mentale" (n° 10658)	12
<i>Orateurs: Roland Defreyne, Karolien Grosemans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Filip De Man au ministre de la Défense sur "les rapatriements par avions militaires" (n° 10380)	15
<i>Orateurs: Filip De Man, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "la fermeture du quartier militaire de Bunker de Vlissegem au Coq" (n° 10383)	18

INHOUD

Vraag van de heer Theo Francken aan de minister van Landsverdediging over "de bewakingsopdracht van de militaire politie aan de Wetstraat 16 en de ambtswoning van de eerste minister" (nr. 10333)	1
<i>Sprekers: Theo Francken, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Theo Francken aan de minister van Landsverdediging over "de beloofde steun aan de Libische ontwapening" (nr. 10335)	2
<i>Sprekers: Theo Francken, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	3
- de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de uitgestelde aankoop van de NH90-helikopters" (nr. 10347)	3
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de reddingsoperaties op zee" (nr. 10549)	3
- mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Landsverdediging over "de inzetbaarheid van Sea King-helikopters" (nr. 10550)	3
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de inzetbaarheid van Sea Kings" (nr. 10555)	3
- de heer Bert Maertens aan de minister van Landsverdediging over "de operationaliteit van de NH90-helikopters" (nr. 10556)	3
- de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "het overleg met de lokale besturen omtrent de Sea King-helikopters" (nr. 10604)	3
<i>Sprekers: Roland Defreyne, Annick Ponthier, Wouter De Vriendt, Bert Maertens, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Samengevoegde vragen van	12
- de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de psychologische ondersteuning van Belgische militairen op missie" (nr. 10366)	12
- mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "de Raadgever Mentale Operationaliteit" (nr. 10658)	12
<i>Sprekers: Roland Defreyne, Karolien Grosemans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Landsverdediging over "de repatriëringen met militaire vliegtuigen" (nr. 10380)	15
<i>Sprekers: Filip De Man, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	
Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de sluiting van het militair kwartier de Bunker van Vlissegem	18

<i>Orateurs:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , ministre de la Défense		in De Haan" (nr. 10383) <i>Sprekers:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , minister van Landsverdediging	
Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les opérations à l'étranger" (n° 10390) <i>Orateurs:</i> Wouter De Vriendt, Pieter De Crem , ministre de la Défense	19	Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de operaties in het buitenland" (nr. 10390) <i>Sprekers:</i> Wouter De Vriendt, Pieter De Crem , minister van Landsverdediging	19
Question de Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "le nombre d'accidents du travail à Bruxelles" (n° 10407) <i>Orateurs:</i> Karolien Grosemans, Pieter De Crem , ministre de la Défense	20	Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "het aantal arbeidsongevallen in Brussel" (nr. 10407) <i>Sprekers:</i> Karolien Grosemans, Pieter De Crem , minister van Landsverdediging	20
Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "la vente du domaine militaire Oosteroever à Ostende" (n° 10416) <i>Orateurs:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , ministre de la Défense	21	Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de verkoop van de militaire site Oosteroever te Oostende" (nr. 10416) <i>Sprekers:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , minister van Landsverdediging	21
Questions de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "le coût du retrait de nos troupes d'Afghanistan" (n° 10426) <i>Orateurs:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , ministre de la Défense	22	Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de kosten van de terugtrekking uit Afghanistan" (nr. 10426) <i>Sprekers:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , ministre van Landsverdediging	22
Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "le soutien à l'armée et à la police afghanes après le retrait de nos troupes" (n° 10661) <i>Orateurs:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , ministre de la Défense	24	Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de steun aan het Afghaanse leger en politie na de terugtrekking" (nr. 10661) <i>Sprekers:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , ministre van Landsverdediging	24
Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "l'organisation de l'Active Trip 2012" (n° 10516) <i>Orateurs:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , ministre de la Défense	25	Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de organisatie van de Active Trip 2012" (nr. 10516) <i>Sprekers:</i> Roland Defreyne, Pieter De Crem , ministre van Landsverdediging	25
Question de M. Anthony Dufrane au ministre de la Défense sur "les missions et tâches de l'armée sur le plan national" (n° 10533) <i>Orateurs:</i> Anthony Dufrane, Pieter De Crem , ministre de la Défense	27	Vraag van de heer Anthony Dufrane aan de minister van Landsverdediging over "de opdrachten en taken van het leger op nationaal vlak" (nr. 10533) <i>Sprekers:</i> Anthony Dufrane, Pieter De Crem , ministre van Landsverdediging	27
Question de Mme Annick Ponthier au ministre de la Défense sur "les conséquences sociales des mutations obligatoires" (n° 10551) <i>Orateurs:</i> Annick Ponthier, Pieter De Crem , ministre de la Défense	28	Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Landsverdediging over "de sociale gevolgen van verplichte mutaties" (nr. 10551) <i>Sprekers:</i> Annick Ponthier, Pieter De Crem , ministre van Landsverdediging	28
Question de M. Anthony Dufrane au ministre de la Défense sur "les conclusions du dernier Conseil européen des affaires étrangères" (n° 10642) <i>Orateurs:</i> Anthony Dufrane, Pieter De Crem , ministre de la Défense	30	Vraag van de heer Anthony Dufrane aan de minister van Landsverdediging over "de conclusies op de jongste bijeenkomst van de Raad Buitenlandse Zaken" (nr. 10642) <i>Sprekers:</i> Anthony Dufrane, Pieter De Crem , ministre van Landsverdediging	30
Question de Mme Karolien Grosemans au	32	Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de	31

ministre de la Défense sur "l'organisation d'exercices militaires dans des réserves naturelles" (n° 10648)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Question de Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "la succession du vice-amiral Michel Hellemans dans sa fonction d'ACOS IS" (n° 10649)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Question de Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "les crédits d'engagement pour des investissements à la Défense" (n° 10650)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Question de M. Damien Thiéry au ministre de la Défense sur "le déséquilibre linguistique structurel au sein du corps des officiers généraux de l'armée belge" (n° 10655)

Orateurs: **Damien Thiéry, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "la présence d'un avion Embraer défectueux à Alger" (n° 10660)

Orateurs: **Roland Defreyne, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

minister van Landsverdediging over "het houden van militaire oefeningen in natuurgebied" (nr. 10648)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "de opvolging van vice-admiraal Michel Hellemans als ACOS IS" (nr. 10649)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "de vastleggingskredieten voor investeringen bij Defensie" (nr. 10650)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Damien Thiéry aan de minister van Landsverdediging over "het structurele taalonevenwicht bij het korps van de opperofficieren van het Belgische leger" (nr. 10655)

Sprekers: **Damien Thiéry, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "een defecte Embraer in Algiers" (nr. 10660)

Sprekers: **Roland Defreyne, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 28 MARS 2012

Matin

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 28 MAART 2012

Voormiddag

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 10.33 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Filip De Man.

Le développement des questions et interpellations commence à 10.33 heures. La réunion est présidée par M. Filip De Man.

01 Vraag van de heer Theo Francken aan de minister van Landsverdediging over "de bewakingsopdracht van de militaire politie aan de Wetstraat 16 en de ambtswoning van de eerste minister" (nr. 10333)

01 Question de M. Theo Francken au ministre de la Défense sur "la mission de surveillance de la police militaire au 16 rue de la Loi et à la résidence de fonction du premier ministre" (n° 10333)

01.01 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vorige keer moest u de vergadering verlaten wegens de vreselijke gebeurtenis in Sierre. Ik kom bij deze terug op mijn vraag van de vorige vergadering.

Mijn eerste vraag betreft de bewakingsopdracht van de militaire politie aan de Wetstraat 16 en aan de ambtswoning van de eerste minister. Ik heb u daarover al een vraag gesteld eind januari.

Toen liet u verstaan dat het huidige detachement van de militaire politie, dat instaat voor de bewaking van de ambtswoning van de eerste minister en de Wetstraat 16, zou moeten worden afgelost door het militair detachement van het Paleis der Natie. Hiervoor is echter een akkoord nodig tussen de voorzitters van het Parlement en de eerste minister. Tijdens de periode van lopende zaken waren de besprekingen hieromtrent stilgelegd. U vermeldde in uw antwoord dat deze besprekingen zo snel mogelijk zouden worden heropgestart.

Wat is de stand van zaken? Kunt u meer uitleg geven? Is er een akkoord bereikt? Indien niet, wanneer zal dat er komen?

01.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer Francken, ik geef u de stand van zaken. Mijn informatie dateert van gisteren om 17 u 00. De besprekingen die ik in een eerder antwoord heb aangekondigd, zijn nog altijd niet van start gegaan. Uw vraag heeft betrekking op een akkoord dat tot stand moet komen tussen de voorzitters van het Parlement, namelijk de voorzitters van de Senaat en de Kamer, en de eerste minister.

Het antwoord is dus eigenlijk aan hen, maar aangezien de voorzitters van de assemblees niet ondervraagd kunnen worden, meen ik dat dit het voorwerp moet uitmaken van een vergadering van het Bureau van de Kamer en van het Bureau, als dat bestaat, van de Senaat. Daar

01.01 Theo Francken (N-VA): Fin janvier, le ministre avait indiqué que le détachement de la police militaire chargé de la surveillance de la résidence du premier ministre et du bâtiment sis rue de la Loi 16, devrait être relayé par le détachement militaire du Palais de la Nation.

Un accord à ce sujet a-t-il pu être conclu dans l'intervalle entre les présidents du Parlement et le premier ministre?

01.02 Pieter De Crem, ministre: Les discussions à ce sujet n'ont pas encore débuté mais il faudra en fait examiner la situation lors d'une réunion du Bureau de la Chambre et du Bureau du Sénat. Il s'agit en effet d'une matière relevant de l'organisation interne et d'accords internes entre la Chambre et le Sénat.

moet worden bekeken wat de stand van zaken is. De bewakingscomponent van het Paleis der Natie, in de breedste zin van het woord, zal daarover worden geconsulteerd. Het Bureau van de Senaat is niet hetzelfde als het Bureau van de Kamer, dat ambtshalve vier keer per jaar, en op verzoek meer, samenkomt. Die aangelegenheid moet daar worden besproken, want het is een aangelegenheid van interne organisatie en afspraken tussen hen.

01.03 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. U bent dus op geen enkele manier bij die afspraak betrokken? U hebt daarmee absoluut niets mee te maken?

01.04 Minister Pieter De Crem: Nee.

01.03 Theo Francken (N-VA): Vous n'êtes donc nullement impliqué en tant que ministre?

01.04 Pieter De Crem, ministre: Non.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van de heer Theo Francken aan de minister van Landsverdediging over "de beloofde steun aan de Libische ontwapening" (nr. 10335)

02 Question de M. Theo Francken au ministre de la Défense sur "la promesse de soutenir le désarmement en Libye" (n° 10335)

02.01 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de minister, mijn vraag gaat over de beloofde steun aan de Libische ontwapening. Een maand geleden bezocht uw collega, minister van Buitenlandse Zaken Didier Reynders, Libië. Tijdens die reis kondigde hij aan dat hij 200 000 tot 300 000 euro ter beschikking wilde stellen voor de ontwapening van Libië.

Op dit ogenblik zijn er tienduizenden wapens in omloop. Wij hebben de discussie verschillende keren gehad. Wij moeten er echt voorzichtig mee omgaan en de burgers behoeden voor een eeuwige burgeroorlog. De in omloop zijnde wapens gaan van kalasnikovs tot draagbaar afweergeschut zoals de Russische strela.

Mijnheer de minister, heeft de federale regering uw departement gevraagd om bij te dragen aan de financiële ondersteuning van de ontwapeningsoperatie? Hebt u hiermee ingestemd? Zo ja, welk bedrag zal Defensie bijdragen?

Heeft de federale regering uw departement gevraagd bij te dragen door het aanbieden van expertise? Hebt u hiermee ingestemd? Zo ja, welke expertise zou uw departement ter beschikking stellen? Wat is de kostprijs voor het ter beschikking stellen van die expertise? Wie zal de kosten dragen?

02.02 Minister Pieter De Crem: Collega, ik moet u meedelen dat mijn departement vandaag, 28 maart, van de federale regering nog geen vraag ontvangen heeft voor financiële steun met het oog op de Libische ontwapening, noch voor het aanbieden van expertise. Wij zijn in geen deel in die aangelegenheid geconsulteerd.

Verdere informatie in verband met eventuele aankondigingen of voorstellen vanwege de Belgische overheid inzake mogelijke steun aan Libië is volgens mij een aangelegenheid van mijn collega van Buitenlandse Zaken. Ik heb het nu over de hele Libiëcluster, niet die van ontwapening. Er is ook een belangrijk deel Buitenlandse Handel,

02.01 Theo Francken (N-VA): Pendant son séjour en Libye, le ministre Reynders s'était engagé à mettre un montant de 200 000 à 300 000 euros à disposition pour le désarmement de ce pays. À ce jour, des dizaines de milliers d'armes circulent en Libye et le risque d'assister à une pérennisation de la guerre civile est bien réel.

Le gouvernement a-t-il demandé au département de la Défense de soutenir financièrement l'opération de désarmement? Quel montant pourrait y être affecté? Notre pays proposera-t-il également son expertise? Quel type d'expertise et quel coût cela impliquerait-il?

02.02 Pieter De Crem, ministre: Mon département n'a jusqu'à présent reçu aucune demande en ce sens de la part du gouvernement fédéral. Le soutien que pourrait apporter la Belgique à la Libye, sous quelque forme que ce soit, est l'affaire de mon collègue des Affaires étrangères. Personnellement, j'estime que la Belgique devrait jouer un rôle plus important

wat onder de bevoegdheid van Buitenlandse Zaken valt.

dans la reconstruction de la société en Libye.

Heel specifiek antwoord ik op uw vraag: ik heb nog geen verzoek gekregen. Ik wil van uw vraag wel gebruikmaken om te spreken over iets wat mij bezighoudt. Wij hebben een niet onbelangrijke rol gespeeld in het stabilisatieproces in Libië. Ik vind dat België dan ook een actievere rol moet spelen in de samenlevingsopbouw in Libië, die ook te maken heeft met de opbouw van een economisch weefsel, als draagvlak. Wij zijn daar op dit moment te weinig bij betrokken.

De **voorzitter**: Dat geldt natuurlijk meer voor uw collega's dan voor uzelf.

02.03 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de minister, ik ben het voor een groot deel met u eens. Iedereen moet natuurlijk zijn eigen stoep vegen, zowel ginder als hier.

02.03 Theo Francken (N-VA): La Défense belge pourrait, me semble-t-il, également aider au désarmement en Libye. En effet, notre Défense a acquis de longues années d'expertise dans différentes régions du monde. Si la demande lui est soumise, je ne doute pas que le ministre l'examinera très attentivement.

Ik kan mij wel best voorstellen dat de internationale gemeenschap vraagt dat de ontwapening zou gebeuren door mensen die expertise hebben op dat vlak. Ik meen dat de Belgische Defensie mensen heeft die die expertise hebben. Zij hebben jarenlang expertise opgebouwd, want de Belgische Defensie is de afgelopen 20 jaar heel vaak actief geweest op verschillende theaters en heeft wapens ingezameld, gekeken of alles goed beveiligd was, ontwapeningsoperaties uitgevoerd, mensen gestimuleerd om hun wapens af te geven enzovoort. Ik meen kortom dat die rol weggelegd kan zijn voor Defensie.

Als ik u goed begrijp, zegt u dat zelf ook wel. U kijkt niet alleen naar andere collega's maar ook naar uzelf. Ik neem aan dat als de vraag komt, u die grondig zult bestuderen. Volgens mij moet Defensie er dan ook op ingaan.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de uitgestelde aankoop van de NH90-helikopters" (nr. 10347)
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de reddingsoperaties op zee" (nr. 10549)
- mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Landsverdediging over "de inzetbaarheid van Sea King-helikopters" (nr. 10550)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de inzetbaarheid van Sea Kings" (nr. 10555)
- de heer Bert Maertens aan de minister van Landsverdediging over "de operationaliteit van de NH90-helikopters" (nr. 10556)
- de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "het overleg met de lokale besturen omtrent de Sea King-helikopters" (nr. 10604)

03 Questions jointes de

- M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "le report de l'achat des hélicoptères NH90" (n° 10347)
- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "les opérations de sauvetage en mer" (n° 10549)
- Mme Annick Ponthier au ministre de la Défense sur "la disponibilité des hélicoptères Sea King" (n° 10550)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "la disponibilité des Sea Kings" (n° 10555)
- M. Bert Maertens au ministre de la Défense sur "le caractère opérationnel des hélicoptères NH90" (n° 10556)
- M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "la concertation avec les autorités locales relative

aux hélicoptères Sea King" (n° 10604)

03.01 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, met uw goedvinden zal ik mijn twee vragen over de problematiek met betrekking tot *search and rescue* bundelen.

Mijnheer de minister, volgens de informatie waarover ik nu beschik worden er dit jaar drie NH90-helikopters geleverd en volgend jaar nog eens vijf. Het gevolg van de over twee jaar gespreide levering van de NH90-helikopters is dat de Sea King-helikopters langer operationeel worden gehouden.

In de plenaire vergadering van vorige week zei u dat het nodige wordt gedaan om de Sea King-helikopters luchtvaardig te houden. U zei ook dat u de, wellicht onterechte, onrust van de kustburgemeesters niet per brief zou wegnemen.

De NH90-helikopters worden aangekocht via het NATO-agentschap NAHEMO in het kader van een internationaal samenwerkingsprogramma met andere landen zoals Frankrijk, Duitsland, Italië, Nederland en Portugal. De samenstelling van een multinational helikoptereskadron maakt het mogelijk om de kosten van de gezamenlijke aankoop en het gezamenlijk onderhoud van de helikopters te delen.

Wat zijn de gevolgen van het uitstellen van de aankoop op de internationale samenwerking? Wat zijn de huidige leveringstermijnen?

Zijn de huidige Sea King-toestellen voldoende operationeel om hun taken een extra jaar uit te voeren? Zullen bepaalde taken in bepaalde periodes niet kunnen worden uitgevoerd? Moeten er bijkomende aanpassingen aan de toestellen worden uitgevoerd? Wat is de budgettaire implicatie daarvan?

Zult u nog communiceren met de burgemeesters van de kustgemeenten omtrent de problematiek teneinde duidelijkheid te verschaffen? Plant u een onderhoud met de provinciegouverneur in het kader van de verschillende rampenplannen waarbij die toestellen worden ingezet?

Wanneer is de levering van de wisselstukken van de NH90, zonder dewelke de nieuwe toestellen niet in gebruik kunnen worden genomen, gepland?

03.02 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik had vorige week een vraag met betrekking tot de inzetbaarheid van Sea King-helikopters ingediend. Toevallig werd hierover ook een vraag voor de plenaire vergadering ingediend. Daardoor kregen wij al een aantal antwoorden op de vragen die zijn gesteld.

Het is de bedoeling om meer informatie te krijgen over de toekomst en de problemen die eventueel nog kunnen rijzen, aangezien de toestellen momenteel nog operationeel en einde levensduur zijn. Er worden bijgevolg nog weinig kosten aan gedaan.

Dit jaar worden drie NH90-toestellen geleverd. Kunt u meer informatie geven over de concrete leveringsdatum?

03.01 Roland Defreyne (Open Vld): J'ai appris que trois hélicoptères NH90 seraient livrés cette année et cinq autres l'an prochain dans le cadre d'un escadron multinational d'hélicoptères de l'OTAN. Quelles seront les conséquences de l'étalement de cette livraison sur la coopération internationale? Quels seront les délais de livraison?

De ce fait, les hélicoptères Sea King resteront également opérationnels un an de plus. Cela est-il faisable? Certaines missions seront-elles supprimées? Les appareils devront-ils être adaptés et quel en sera l'impact budgétaire? Le ministre apportera-t-il des éclaircissements supplémentaires aux bourgmestres des communes du littoral? A-t-il également prévu une rencontre avec le gouverneur de province? Pour quand est prévue la livraison des pièces de rechange des NH90?

03.02 Annick Ponthier (VB): Les hélicoptères Sea King sont toujours opérationnels, mais comme ils arrivent peu à peu en fin de vie, on ne dépense plus de sommes importantes pour leur entretien.

Le ministre peut-il fournir davantage d'informations sur la date de livraison des trois hélicoptères NH90? Les négociations concernant les pièces de rechange sont-elles toujours en cours et quelles sont les priorités du ministre en la

Quid met het dossier van de wisselstukken van de NH90? Over dat dossier zouden momenteel nog onderhandelingen aan de gang zijn. Kunt u daarover meer informatie geven? Wat zijn de belangrijkste aandachtspunten bij die onderhandelingen?

03.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in vergelijking met vorige donderdag in de plenaire vergadering rijzen een aantal nieuwe vragen.

De inzetbaarheid van de Sea Kings is cruciaal. Uit veiligheidsoverwegingen moeten minimaal twee Sea Kings operationeel beschikbaar zijn. Vorige week was het probleem dat er maar een Sea King beschikbaar was.

De Sea Kings leveren cruciaal en waardevol werk. Jaarlijks zijn er gemiddeld honderd tot honderdtwintig interventies. Wegens de problemen toonde de commandant van de luchthavenbasis van Koksijde zich zeer bezorgd in de pers, naar mijn aanvoelen terecht.

Kunt u voor 2010 en 2011 aangeven of er periodes zijn geweest waarin slechts een Sea King inzetbaar was? Wat zijn de jaarlijkse onderhoudskosten van de Sea Kings in 2011? Wat is de levensduur van de Sea Kings? Over deze belangrijke vraag heb ik het verder nog. Welke maatregelen neemt u om de uitvoering van de reddingsoperaties op zee te garanderen?

Er is een probleem door de vertraging van de levering van de NH90, de opvolger van de Sea King. De Sea Kings zijn nu 35 jaar oud. U zult mij bevestigen of ik het juist heb, maar in 2014 moeten de Sea Kings definitief uit de lucht worden gehaald. Als er een vertraging is bij de levering van de opvolger – de NH90 – dan wordt de timing wel bijzonder krap, zeker omdat het contract voor de levering van wisselstukken blijkbaar nog door de Ministerraad moet worden goedgekeurd. Zolang er geen wisselstukken komen voor de NH90, kan die eigenlijk ook niet vliegen. Na de bestelling van de wisselstukken moet men trouwens ook nog zeer lang wachten op de levering. Volgens sommige bronnen is de wachttijd een jaar. Bovendien is er de noodzakelijke opleiding en vorming van piloten en technisch personeel.

Het is nu 2012 en in 2014 moeten de Sea Kings uit de lucht worden gehaald. U begrijpt dat wegens herhaaldelijk uitstel, blijkbaar door een nog niet goedgekeurd contract, er een probleem is qua timing.

Tot slot nog dit. Blijkbaar worden wij sinds deze week maandag met hetzelfde probleem geconfronteerd. Het is heet van de naald. Sinds maandag staat één van de twee Sea Kings blijkbaar opnieuw aan de grond. U hebt in paniek een aantal telefoontjes gepleegd om de Sea King die vorige week aan de grond stond, zo snel mogelijk opnieuw operationeel te maken. Dat is ook gelukt, maar de Sea King die vorige week operationeel was, staat deze week opnieuw aan de grond voor onderhoud.

Mijnheer de minister, wat zult u deze week doen om dit probleem op te lossen? Wij staan voor de drukke paasvakantie. Vorige week hebt u het probleem wat geminimaliseerd, maar onterecht. Eigenlijk had u vorige week donderdag al kunnen weten dat wij deze week met dit

matière?

03.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): La semaine passée, un seul Sea King était opérationnel alors que pour garantir la sécurité, deux hélicoptères de ce type au minimum doivent être disponibles. Y a-t-il eu des périodes, en 2010 et 2011, où seulement un Sea King était disponible? Quel a été le montant des coûts annuels d'entretien des Sea King en 2011? Quelle est la durée de vie des Sea King? Quelles mesures seront prises pour garantir la mise en œuvre des opérations de sauvetage en mer?

Les Sea King seront définitivement mis hors service en 2014. Toutefois, si la livraison des successeurs, les NH90, est retardée, le calendrier sera particulièrement serré. Quelles mesures le ministre prendra-t-il cette semaine pour résoudre ce problème? Qu'en est-il de l'assistance éventuelle de la part de pays tiers?

Les bourgmestres des communes de la côte doivent pouvoir avoir la certitude que la Défense continuera à assumer cette mission de base. S'il y a un problème de disponibilité des Sea King, nous sommes tout de même en droit d'attendre davantage de réactivité de la part du ministre.

probleem zouden zitten. Hoe staat het met bijstand van derde landen? Daarin is voorzien in dergelijke gevallen, bijvoorbeeld van Groot-Brittannië. Dit betekent wel dat u op Groot-Brittannië of een ander land een beroep zult moeten doen.

Mijnheer de minister, dit moet uitzonderlijk blijven. De kustburgemeesters en de mensen ter plaatse moeten er gerust in zijn dat Defensie deze kerntaak op zich blijft nemen.

Als er opeenvolgende operationele en inzetbaarheidproblemen zijn en als bovendien de leveringen van de vervangende NH90 en van de wisselstukken telkens opnieuw worden uitgesteld, dan wordt er van u wel wat meer actie verwacht.

03.04 Bert Maertens (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn voorgangers hebben de context al ruimschoots geschetst. Het is duidelijk een dossier dat heel wat mensen beroert, ook in het Parlement. Dat geldt niet alleen voor mensen in het Parlement, dat hebben wij vorige week kunnen merken.

Mijn vragen gaan specifiek over de NH90 en over de problematiek in verband met de wisselstukken voor de nieuwe toestellen, die het operationele van die toestellen immers in gevaar kan brengen. Als wij de nota van 18 januari 2012 van de CHOD lezen, de zogenaamde nieuwjaarsbrief, zien wij dat hij het zelf heeft over de blokkering van het *maintenance*-dossier van de NH90. Wij moeten trouwens dringend eens een mooie Nederlandse term vinden voor dat woord, maar dit terzijde.

Bij de aankoop van de NH90 werd initieel tevens beslist om geen *Anti-Submarine Warfare*-uitrusting aan te schaffen. Met het budget wou men in een eerste fase zoveel mogelijk toestellen aankopen om deze toestellen in een latere fase uit te rusten met het ASW-materieel.

Mijnheer de minister, mijn vragen gaan specifiek over het dossier NH90.

Ten eerste, wat is de stand van zaken inzake het dossier *maintenance* van de NH90?

Ten tweede, wanneer verwacht u dat de NH90, NFH-versie, volledig operationeel zal zijn en dus de *search and rescue*-activiteiten van de Sea Kings kan overnemen? Wanneer zal de NH90 TTH-versie volledig operationeel zijn?

Tot slot, is er ondertussen al zicht op óf en wannéér Defensie de NH90 NFH zal uitrusten met die ASW-apparatuur? Zo ja, wanneer zal dat gebeuren? Wat is de geraamde kostprijs? Wordt er eventueel overwogen om ook op dat vlak te gaan *poolen* en *sharen* en een aantal zaken samen te gaan doen met bijvoorbeeld de Nederlandse collega's die deze apparatuur wel al hebben? Misschien kan daar wat ontlening gebeuren.

03.05 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, waarde collega's, het uitgangspunt in de defensiepolitiek met betrekking tot *search and rescue* is dat de uitvoering van alle opdrachten gegarandeerd is en dat het belang van internationale samenwerking hierbij steeds vooropstaat.

03.04 Bert Maertens (N-VA): Qu'en est-il du dossier de maintenance des hélicoptères NH90? Quand les modèles NH90 SAR (*search and rescue*) remplaceront-ils les Sea King? Quand les NH90 TTH (*Tactical Transport Helicopter*) seront-ils complètement opérationnels? Quand les NH90 NFH (*NATO Frigate Helicopter*) seront-ils équipés du dispositif ASW (*Anti-Submarine Warfare*) par la Défense? À combien estime-t-on le coût de ce projet? Le *pooling and sharing* est-il également envisagé dans ce contexte?

03.05 Pieter De Crem, ministre: La base de Koksijde possède quatre hélicoptères Sea King qui remplissent surtout des missions de recherche et de sauvetage en

De basis van Koksijde beschikt over vier Sea Kings die hoofdzakelijk *search and rescue*-opdrachten uitvoeren. Deze opdrachten gebeuren in samenspraak met andere landen, met het Verenigd Koninkrijk, met Frankrijk en met Nederland. Zo kunnen oproepen te allen tijde worden beantwoord. Te allen tijde is hier heel belangrijk, dit is niet nieuw en dit zal ook zo blijven.

De opdrachten gebeuren het hele jaar door. Er is een stuk begrips- of visuele verwarring, alsof de Sea King alleen uitvliegt tijdens het toeristische seizoen of op het moment dat er strandbewaking is aan de kust. Dit is niet het geval, het hele jaar door, 365 dagen op 365 dagen, is de Sea King ter beschikking. Vorig jaar hebben de Sea Kings 165 vluchten uitgevoerd – ik heb daarover vorig jaar gesproken – zowel in als buiten het toeristische seizoen.

Vandaag is er één Sea King inzetbaar. Een tweede helikopter ondergaat honderd uren inspectie en deze duurt enkele dagen. Dat is gewoon de normale gang van zaken. Dit heeft echter geen impact op de inzetbaarheid van het Sea King-principe. Ik heb dat vorige week reeds gezegd en ik zal dat ook blijven herhalen. De twee andere Sea Kings krijgen nieuwe onderdelen en zullen nog voor het hoogseizoen opnieuw inzetbaar zijn. Zo eenvoudig is dat. Ik herhaal het nogmaals, één Sea King is inzetbaar, twee Sea Kings zijn inzetbaar maar zijn niet altijd met de Belgische nationale kleuren beschilderd, omdat wij werken in een samenwerkingsverband.

Er wordt ingeval er, bijvoorbeeld vandaag, één Sea King operationeel is, een beroep gedaan op de zogenaamde internationale centrale. Nogmaals, het Sea King- en het *search and rescue*-gegeven zijn ook een toonbeeld van *pooling and sharing*. Daarvan moet men ook de consequenties durven nemen. Er wordt vandaag een beroep gedaan op een Brits toestel om een eventuele scramble uit te voeren. Met andere woorden, als er een noodzaak is en als het ene toestel niet inzetbaar is of reeds ingezet is, wordt er automatisch een oproep aan een Britse basis gedaan voor het inzetten van een toestel. Zo is het steeds geweest, zo is het vandaag het geval en zo zal het in de toekomst ook blijven.

De wederkerigheid, zoals ik reeds heb vermeld, speelt een belangrijke rol. Ons land stond vorig jaar 40 keer stand-by voor andere landen en andere landen slechts 10 keer voor België. Met andere woorden, wij presteren vier keer meer in de wederkerigheid en *reciprocity* van de scrambles dan omgekeerd. Dit duidt op een performantie van onze toestellen en op de inzetbaarheid ervan.

Dit is een normale gang van zaken zonder financiële gevolgen of compensaties.

In 2010 was er gedurende 797 uren slechts een Sea King beschikbaar. Dat is 9 % van de totale tijd. Daarmee bedoelen wij 365 keer 24 uur. In 2011 waren dat 915 uren wat neerkomt op 10,5 % van de tijd. In 2011 bedroegen de onderhoudskosten voor de Sea King-vloot 2 644 000 euro wat meer is dan 100 miljoen Belgische frank. De toestellen moeten echter tiptop in orde zijn en ze zijn een beetje zoals een oudere wagen. Er zijn effectief meer kosten aan, maar de toestellen blijven inzetbaar.

concertation avec le Royaume-Uni, la France et les Pays-Bas. Ainsi, les appels de détresse reçoivent une réponse à tout moment. L'an dernier, ils ont effectué 165 vols pendant la saison touristique et en dehors de celle-ci. Le principe de base est que l'exécution de ces missions soit garantie tout au long de l'année et que la coopération internationale prime.

Actuellement, un seul Sea King peut être mobilisé. Un deuxième hélicoptère est soumis à l'inspection périodique habituelle après 100 heures, laquelle dure quelques jours. Les deux autres bénéficieront de nouvelles pièces de rechange de sorte qu'ils seront de nouveau disponibles avant la haute saison. Outre le Sea King disponible, deux autres Sea King peuvent aussi être mobilisés mais ils n'interviennent pas toujours sous le drapeau belge, ce qui est aussi inhérent au concept de mutualisation et de partage. Lorsque nos appareils ne sont pas disponibles pour l'une ou l'autre raison et qu'un besoin apparaît, un appel est automatiquement lancé vers une base britannique pour la mobilisation d'un appareil. Cette procédure est permanente.

La réciprocité joue un rôle important. L'an dernier, notre pays a été en stand-by pour d'autres pays à quarante reprises alors que l'inverse n'a été que dix fois le cas. Ces chiffres sont aussi révélateurs des performances et de la disponibilité de nos appareils. Tout ceci relève du cours normal des événements, sans compensations financières.

En 2010, la disponibilité des Sea King a été limitée à un appareil durant 797 heures, soit 9 % du temps total. En 2011, c'était le cas pendant 915 heures, soit 10,5 % du temps. Les frais d'entretien de la flotte Sea King se sont élevés à 2,6 millions d'euros en 2011. En effet, l'état de tels

Er is geen echte harde limiet voor de levensduur van de Sea King. Men zit natuurlijk in een periode van meer dan 30 jaar inzetbaarheid en de toestellen hebben dan ook heel wat mijlen op de teller. Om na 2014 met de Sea King verder te kunnen vliegen, zouden belangrijke investeringen nodig zijn. Dat is de reden waarom er is geïnvesteerd in nieuwe toestellen, de NH90.

De opvolger van de Sea King wordt de NH90-helikopter, *naval version*. Hiervan werden er 4 besteld. Er werden eveneens 4 NH90's, versie troepentransport, besteld. Twee exemplaren van de *naval version*, met name de moderne versie *search and rescue*, worden dit jaar geleverd en nog eens twee volgend jaar. Zij zullen er dus dit jaar zijn. Een NH90 versie troepentransport wordt ook dit jaar geleverd. De drie andere van deze configuratie worden volgend jaar geleverd. De vorming van onze piloten begint in juni. De opvolging van de Sea King zal dus in 2014 operationeel zijn.

Ik wens toch te benadrukken dat de levering van deze helikopters niet werd vertraagd om budgettaire redenen, ofschoon ik mij toch in enige mate scherp heb moeten zetten om dit door te voeren want er waren toch wel wat manoeuvres op dit vlak. Dit is evenwel niet gelukt.

De latere levering heeft te maken met een vertraging in de productie. Dit is zoals naar de garage gaan om een nieuwe wagen te kopen. Als men de dealer dan wijst op de afgesproken leveringsdatum zal deze verwijzen naar een vertraging in de productielijn in Wolfsburg, Frankfurt of Boulogne-Billancourt. Dit gebeurt ook wel eens wanneer men nieuwe helikopters of vliegtuigen bestelt. Dat is de enige reden voor de vertraging.

De Belgische NH90 wordt niet ingezet in het raam van de *Anti-Submarine Warfare*. Er wordt niet gepland om de NH90 uit te rusten met specifieke ASW-apparatuur die hierop van toepassing is.

Het deel betreffende de logistieke steun voor de NH90 maakt deel uit van het Investeringsplan waaraan ik de laatste hand heb gelegd en dat de regering zal goedkeuren. In dat Investeringsplan worden er 242 miljoen euro aan middelen toegekend.

Daaronder zijn er ook investeringsmiddelen voor dit project. Dat zijn gigantische bedragen, maar die zijn verworven en hebben alle budgetcontroles en budgetbesprekingen doorstaan. Ik meen dat dit meer dan substantieel is. Het is ook een garantie dat de toestellen zullen vliegen.

De kustburgemeesters weten dat het ministerie van Defensie een betrouwbare partner is die ervoor zorgt dat er elke dag opnieuw, van 1 januari tot 31 december, helikopters ter beschikking staan. Daarvoor is er geen bijzonder overleg nodig. Het is de evidentie zelve. De ene of andere brief van een vakbondsafgevaardigde die de slimme wil uithangen omdat het sociale verkiezingen zijn, verandert daar niet veel aan.

Ik kom tot mijn conclusie.

Ten eerste, de Sea King is een inzetbare capaciteit van het Belgisch leger. *Pooling and sharing* is reeds actief daarop. Wij zijn een betrouwbare partner in internationaal verband. De dienstverlening is

appareils doit être toujours impeccable, sachant que les aéronefs plus anciens requièrent plus d'entretien pour assurer leur opérationnalité.

Les Sea King sont opérationnels depuis plus de 30 ans et totalisent donc beaucoup d'heures de vol. Vu les investissements nécessaires pour prolonger leur navigabilité, on a décidé d'acquérir quatre nouveaux hélicoptères NH90, version navale, dont deux seront livrés cette année et deux l'année prochaine. Quatre appareils équipés pour le transport de troupes ont en outre été commandés: un sera livré cette année, les trois autres le seront l'année prochaine. La formation de nos pilotes débutera au mois de juin et les Sea King seront retirés du service en 2014.

Le retard dans la livraison de ces hélicoptères n'est pas dû à des raisons budgétaires mais à un retard dans la production.

Les NH90 belges ne seront pas déployés dans le cadre de la guerre anti-sous-marine et ils ne doivent donc pas disposer de l'équipement ad hoc.

Le soutien logistique requis pour les NH90 est inscrit dans le plan d'investissement que le gouvernement approuvera. Celui-ci prévoit l'affectation d'un montant de 242 millions d'euros. Des moyens d'investissement pour ce projet sont inclus dans ce montant. Il s'agit de fonds définitivement acquis, garantissant ainsi l'opérationnalité des appareils.

Les bourgmestres de la côte savent que le ministère de la Défense est un partenaire fiable, qui tient en permanence des hélicoptères à disposition, ce qui requiert une concertation particulière.

J'ai également décidé de maintenir la base de Coxyde opérationnelle

gegarandeerd.

Ik wil nog iets zeggen over de basis van Koksijde. De operationaliteit van de basis van Koksijde is behouden door mijzelf en door niemand anders. Eén pennentrek volstond om de basis van Koksijde te sluiten, want er was een ander voorstel waarbij de operationele basis, ook voor *search and rescue*, zich in Bevekom zou bevinden. De vluchten zouden dan van daaruit plaatsvinden. Ik heb gezegd dat dit niet kon. Daarvoor is men een politieke departementsbeheerder. Ik vind het een belangrijke zaak dat wij die capaciteit behouden, dat de investeringen gebeuren en dat wij inzetbaar zijn voor de mensen die er een beroep op doen.

Ten tweede, de eerste NH90-toestellen worden dit jaar geleverd. Dat is een belangrijke zaak. Het is niet zonder slag of stoot gegaan, maar ze worden geleverd.

Ten derde, deze dienstverlening gebeurt in België gratis voor al wie er een beroep op doet. In andere landen is dat niet het geval. Daar wordt voorafgaandelijk gevraagd, aan degene die de oproep doet, of men de *liability* voor de verzekeringen zal laten spelen. Iemand, een overheid of een particulier, die een beroep doet op de Sea King voor een *search and rescue*-operatie in andere landen ziet het bedrag verhaald. In het beste geval komen de verzekeringen tussenbeide, maar in vele gevallen ook niet. Het is een dienstverlening die wij aan de bevolking geven.

Ten slotte, heel veel mensen vinden dit geen kerntaak van Defensie meer. Ik vind het er wel een, maar de privésector staat al klaar. Er is slechts één pennentrek nodig en het wordt niet meer gedaan, er wordt een convenant met de kustburgemeesters gemaakt en privébedrijven nemen *search and rescue* over. Dat is niet mijn keuze, maar het is een niet te verwaarlozen aspect van het dossier.

03.06 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de minister, dank u voor uw omstandig antwoord. Het is inderdaad belangrijk dat onze kustburgemeesters – ik ken er een paar – weten hoe alles in zijn werk gaat, want ik heb de indruk dat ze dat niet goed weten.

Als ik het goed heb gehoord, zijn de Sea Kings luchtvaardig tot 2014. U sprak ook over de NH90 voor de *search and rescue*. Wilt dat zeggen dat de Sea Kings bij de Luchtcomponent volledig uit de operationaliteit worden genomen? (*Instemming van de minister*)

03.07 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de minister, dank u om een aantal zaken te verhelderen.

Kunt u nog iets zeggen over het contract in verband met de onderdelen van de NH90, want ik heb het antwoord niet gehoord. Wat zijn de belangrijkste aandachtspunten bij de onderhandelingen over de wisselstukken van de NH90? Wat is de stand van het contract?

03.08 Minister Pieter De Crem: Wij kochten toestellen, maar bij de aankoop ervan een paar zittingsperiodes terug was er geen onderhoudsbediening. Daarom heb ik ervoor gezorgd dat dat in het Investeringsplan van Defensie van 242 miljoen euro wel verworven is. Wij hebben de tegenstelbaarheid van onze middelen. In de middelen is nu voorzien. Dat is het nieuwe aspect in het dossier van de NH90.

pour la capacité de *search and rescue* entre autres parce que les vols au départ de Beauvechain n'étaient pas acceptables pour moi. J'ai dès lors pris ma responsabilité en ma qualité de gestionnaire politique du département.

Ce service est également gratuit en Belgique pour toutes les personnes qui y ont recours, alors qu'il ne l'est pas dans d'autres pays en ce qui concerne les opérations *search and rescue*. Dans le meilleur des cas, les assurances interviennent mais dans de nombreux cas, elles n'interviennent pas.

Contrairement à de nombreuses personnes, je maintiens qu'il s'agit d'une mission essentielle de la Défense. Cette activité pourrait néanmoins être transférée au secteur privé d'un simple trait de plume mais ce n'est pas l'option que je défends.

03.06 Roland Defreyne (Open Vld): Certes, il est important que les bourgmestres des communes côtières sachent comment les choses fonctionnent, ce qui n'est pas toujours le cas, me semble-t-il. La composante aérienne remplacera-t-elle tous les Sea King? (*Le ministre acquiesce*)

03.07 Annick Ponthier (VB): Qu'en est-il des négociations relatives aux pièces de rechange du NH90?

03.08 Pieter De Crem, ministre: Quand les appareils ont été achetés, rien n'était prévu en matière d'entretien. J'ai donc prévu les moyens nécessaires à cet effet dans le plan d'investissement

de la Défense de 242 millions d'euros.

03.09 Annick Ponthier (VB): Is het contract nu afgehandeld?

03.09 Annick Ponthier (VB): La question du contrat est-elle définitivement réglée?

03.10 Minister Pieter De Crem: Ik weet niet of het al door de bevoegde diensten bij Defensie is ondertekend. Ik kan dat navragen en ik zal u dat laten weten.

03.10 Pieter De Crem, ministre: Je poserai la question de savoir si le contrat a déjà été signé par les services compétents de la Défense.

03.11 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Mijnheer de minister, u doet nogal denigrerend, maar ik meen dat wie vorige week de kat de bel aanbond, de vinger op de wonde heeft gelegd.

03.11 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Une fois de plus, un seul des deux Sea King est encore opérationnel depuis lundi. L'autre appareil doit faire l'objet d'un entretien de 100 heures. Seuls deux des quatre appareils sont opérationnels depuis le mois d'octobre parce que des pièces de rechange sont en commande. En 2011, on a travaillé avec un seul appareil pendant environ 10 % du temps alors qu'il en faut au minimum deux pour assurer la sécurité.

U bevestigt dat er sinds maandag opnieuw maar één van de twee Sea Kings inzetbaar is. U zegt dat het toestel 100 uren onderhoud zou moeten krijgen. Dat zal enkele dagen in beslag nemen, dus wellicht tot het weekend of zelfs daarna.

Het belangrijke probleem dat u niet aanraakt, is dat er van de vier Sea Kings sinds oktober slechts twee beschikbaar zijn. U zegt dat men op wisselstukken wacht en dat die tegen het hoogseizoen, de komende zomer, zullen worden geleverd. Als ik goed kan tellen, zal men in Koksijde dan een achttal maanden slechts op halve capaciteit draaien.

U zegt ook dat men in 2011 voor iets meer dan 10 % van de totale tijd met slechts één toestel heeft gewerkt. Ik vind 10 % niet weinig, terwijl een absolute minimale veiligheidsvoorwaarde twee toestellen is.

Je suis heureux que la base de Coxyde ait survécu au plan de transformation. Le secteur privé convoite cette mission, mais il s'agit d'une des missions essentielles des pouvoirs publics, qui doivent toutefois pouvoir l'exercer correctement.

Ik ben blij dat de basis in Koksijde niet is gesneuveld in het Transformatieplan. Laten we dat vooral zo houden, want ik zit met u op dezelfde lijn wat dat betreft. Dat moet absoluut een kerntaak van Defensie blijven.

De privésector staat te springen om die taak over te nemen, vandaar het belang dat wij aan het verhaal moeten hechten. Als wij willen dat de privésector daarbuiten blijft, moet de overheid de kerntaak op zich kunnen nemen. Dat kon onvoldoende in het afgelopen jaar.

Le ministre a esquissé l'historique du dossier des NH90, dont la complexité ne fait qu'accroître la pression sur Coxyde. J'espère que les deux NH90 seront livrés d'ici 2014.

Wat betreft de NH90, het is niet alleen een probleem van de garage, maar ook van een vertraging van de goedkeuring van het contract van de wisselstukken. Het is alsof u een auto koopt, een voorschot betaalt, maar uiteindelijk wacht met het volledig bedrag over te schrijven.

Je demande au ministre de redoubler d'efforts pour veiller à ce que les pouvoirs publics puissent continuer à assurer ce service public. Je crains sinon que les communes côtières ne paient la facture d'une privatisation.

Het verhaal van de NH90 en de opvolger wordt moeilijk, te meer omdat er nu normaal gezien vier Sea Kings beschikbaar zijn – sinds oktober eigenlijk al twee niet meer – die zouden moeten worden vervangen door twee NH90 voor de *search and rescue*. Dat zal de druk op de basis in Koksijde alleen maar verhogen.

Wij zitten echter in budgettaire moeilijkheden. U hebt de historiek van het dossier geschetst, dus het wordt roeien met de riemen die wij hebben.

Ik herhaal echter mijn opmerking dat de privésector staat te springen. Hopelijk zullen de twee NH90 er zijn tegen 2014. Nogmaals, de commandant van de luchtmachtbasis, die heel goed op de hoogte is, schetst het probleem en spreekt van uitstel en van problemen om er te geraken tegen 2014.

Ik vraag dus van u een grotere inspanning om die kerntaak op een goede manier uit te voeren. Zo niet zullen wij de strijd verliezen en zal de privésector het overnemen, met het argument dat hij het kan. Dan zal de openbare dienstverlening, waarover u spreekt, de gratis dienst die wordt verleend, er niet meer zijn en vrees ik dat de kustburgemeesters en de kustgemeenten wel eens het gelag zullen moeten betalen.

03.12 Minister **Pieter De Crem**: Ze moeten het zelf blijvend voor niets doen.

03.13 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Dat is genoteerd.

03.14 **Bert Maertens** (N-VA): Ik meng mij voorlopig niet in het gratis-of-nietdebat. Collega De Vriendt weet ook dat gratis niet echt bestaat.

Ik weet niet of we bang moeten zijn dat de privésector initiatieven neemt. Er kan misschien gedacht worden aan een samenwerking. Dat debat moeten we nu niet voeren.

Op mijn laatste vraag heb ik geen antwoord gekregen, mijnheer de minister. U zei dat het een verhaal van pennentrekken is, maar u weet ook dat een pennentrek niet zal volstaan. U zit in een regering met een aantal partners, die daarin een zegje hebben.

03.15 Minister **Pieter De Crem**: Mijn partners in de regering zijn niet zo defensieminded.

03.16 **Bert Maertens** (N-VA): Net daarom, mijnheer de minister.

Ik kreeg geen antwoord op mijn vraag over de aankoop van de *Anti-Submarine Warfare* in een tweede fase.

03.17 Minister **Pieter De Crem**: Wij investeren niet in de *Anti-Submarine Warfare*.

03.18 **Bert Maertens** (N-VA): Dat moet ik gemist hebben. Ik noteer het nu. Later kunnen we het debat ten gronde voeren. Het zijn inderdaad budgettair moeilijke tijden, maar ik vrees toch dat de NH90 een veredelde verkenningshelikopter zal worden. Ik weet niet of men dat toestel daarvoor moet inzetten. Misschien zijn kleinere, goedkopere toestellen ook nodig. We hangen nu eenmaal vast aan keuzes uit het verleden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03.12 **Pieter De Crem**, ministre: Ce service doit être assuré à titre gratuit et de façon permanente.

03.13 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): J'en prends acte.

03.14 **Bert Maertens** (N-VA): La gratuité n'existe pas, cela va de soi. L'on pourrait peut-être envisager une coopération avec le secteur privé, mais c'est un débat qui ne doit pas forcément être mené maintenant.

03.16 **Bert Maertens** (N-VA): Le ministre pourrait-il encore répondre à ma question relative à l'achat de l'équipement ASW (*Anti-Submarine Warfare*)?

03.17 **Pieter De Crem**, ministre: Nous n'investissons pas dans ce genre d'équipement.

03.18 **Bert Maertens** (N-VA): Si nous vivons une période difficile au plan budgétaire, il est à craindre que le NH90 ne devienne un hélicoptère de reconnaissance quelque peu amélioré. Peut-être avons-nous besoin d'appareils plus petits et moins onéreux.

De **voorzitter**: Vraag nr. 10361 van mevrouw Ponthier wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président**: Mme Ponthier transforme sa question n° 10361 en question écrite.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de psychologische ondersteuning van Belgische militairen op missie" (nr. 10366)
- mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "de Raadgever Mentale Operationaliteit" (nr. 10658)

04 Questions jointes de

- M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "le soutien psychologique apporté aux militaires belges en mission" (n° 10366)
- Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "le Conseiller en Opérationnalité Mentale" (n° 10658)

04.01 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de minister, volgens een persartikel van 14 maart beschikken de Belgische militairen in Afghanistan niet langer permanent over een legerpsycholoog. Volgens een nota van de CHOD, daterend van 15 december vorig jaar, worden er enkel nog psychologische hulpverleners gestuurd wanneer er iets ernstigs gebeurt.

U hebt in de commissievergadering van 31 januari gezegd dat de bestaande psychologische opvangmogelijkheden uitstekend worden benut. Verschillende bronnen bevestigen daarentegen dat er in Afghanistan geen permanente legerpsycholoog aanwezig is. De raadgevers voor mentale operationaliteit gaan enkel mee met de zogeheten contactteams, die er maximaal een week verblijven en die daarna doorreizen naar andere sites waar de Belgische Defensie aanwezig is.

Mijnheer de minister, het schietincident in Kandahar waarbij een Amerikaanse sergeant-majoor 16 burgers doodde, bevestigt de noodzaak aan psychische hulpverlening van militairen in opdracht. Ik wil u daarom de volgende vragen stellen.

Worden Belgische militairen op missie permanent ondersteund door psychologen? Hoeveel psychologen zijn er continu beschikbaar, en op welke locaties?

Was dit de afgelopen maanden in bepaalde periodes niet het geval? Wat was de oorzaak van dat gebrek aan hulpverlening?

Kunt u de inhoud van de nota van de CHOD bevestigen, te weten dat hulpverleners enkel nog worden gestuurd wanneer er iets ernstigs gebeurt?

04.02 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, binnen de Belgische krijgsmacht wordt er sinds begin jaren '90 steeds vaker nagedacht over de noodzaak aan een psychosociale omkadering van militairen en hun families. Sinds 1998 zijn er binnen Defensie raadgevers mentale operationaliteit, RMO's.

Recent is gebleken dat de generale staf heeft besloten dat de RMO's enkel worden uitgestuurd bij incidenten. RMO's zouden als lid van een contactteam nu enkel worden uitgezonden bij het begin en einde van een zending of bij incidenten of evenementen met een psychosociale

04.01 Roland Defreyne (Open Vld): Selon un article de presse, les militaires en Afghanistan ne bénéficieraient plus de la présence permanente d'un psychologue de l'armée. Il ressort d'une note du CHOD que des assistants psychologiques ne seraient plus envoyés sur place qu'en cas d'incident grave.

Selon le ministre, les possibilités existantes sont utilisées de manière optimale, mais les conseillers en opérationnalité mentale voyagent conjointement avec l'équipe de contact et ne restent dès lors jamais plus d'une semaine sur place.

Les militaires belges en mission sont-ils soutenus par des psychologues de manière permanente? Ce soutien psychologique a-t-il fait défaut pendant certaines périodes au cours des derniers mois? Pour quels motifs ce soutien a-t-il été suspendu? Pouvez-vous confirmer la teneur de la note du CHOD?

04.02 Karolien Grosemans (N-VA): Depuis 1998, des Conseillers en Opérationnalité Mentale (COM) sont actifs au sein du département de la Défense. Il s'est avéré récemment que l'état-major général a décidé de ne faire appel aux COM que lors d'incidents ou d'événements ayant un impact psychologique important ou dans

impact.

Dat heeft tot gevolg dat, in tegenstelling tot wat u beweerde tijdens de bespreking van de resolutie decompressie op 15 februari 2012, er geen RMO te allen tijde op het operatietoneel aanwezig is. Het concept van de eerstelijnszorg wordt dus deels ondergraven.

Een bijkomend gevolg is dat de lijn tussen RMO en crisispsycholoog verwatert.

Mijnheer de minister, graag zou ik u de volgende vragen willen stellen.

Waarom heeft de generale staf beslist om de RMO's enkel als lid van een contactteam uit te sturen? Welke argumenten werden daarvoor aangehaald?

Hoe staat u zelf tegenover die beslissing?

Kunt u meer uitleg geven over de wijze waarop de RMO's moeten functioneren in de contactteams?

04.03 Minister **Pieter De Crem**: Mijnheer de voorzitter, in het kader van de ondersteuning van Belgische militairen tijdens de operaties beschikt Defensie, zoals eerder gezegd tijdens de commissie van 31 januari 2012, over een team van Raadgevers Mentale Operationaliteit, de zogenaamde RMO's, aalmoezeniers, morele consultants, maatschappelijke assistenten, een platform voor psychosociaal overleg en verschillende gespecialiseerde diensten.

Minimaal een team van 9 psychologen heeft een voortdurende taak om de mentale operationaliteit van de Belgische militairen in de operaties te verzekeren. Het feit dat RMO's al dan niet deel van een contactteam zullen uitmaken, verandert niets ten gronde aan deze werkmethode.

Voor de grootste detachementen in operatietheaters zoals Afghanistan, Libanon en voor de opdrachten met betrekking tot Atalanta, worden deze RMO's systematisch ingezet. Dat betekent dat de RMO het detachement gedurende de hoofdtaken van de operatie begeleidt.

Concreet was er de afgelopen maanden minstens één RMO aanwezig in Afghanistan.

Indien de situatie dit vereist, verplaatst de RMO zich lokaal tussen de Belgische detachementen ter plaatse. Zo werd naar aanleiding van het schietincident in Mazar-e-Sharif de dienstdoende RMO overgevoerd naar Kaboel om, indien nodig, psychologische bijstand te kunnen verlenen.

Tijdens een plotse crisissituatie of bij grotere incidenten staan eveneens hulpverleners, psychologen en psychiatrische verpleegkundigen van het centrum voor de crisispsychologie van het Militair Hospitaal en de RMO's klaar om op korte termijn naar de plaats van onheil te kunnen worden nagestuurd, in een nasturing en ter versterking, waar vervolgens de nodige psychologische bijstand kan worden verleend.

le cadre d'une équipe de contact.

Bien que le ministre ait affirmé le contraire au mois de février, cela signifie que le concept des soins de première ligne est en réalité menacé. La différence entre le COM et le psychologue risque en outre de s'estomper.

Pourquoi l'état-major général a-t-il décidé de n'envoyer des COM que dans le cadre d'une équipe de contact? Qu'en pense le ministre? Quel est le rôle précis des COM au sein de ces équipes de contact?

04.03 **Pieter De Crem**, ministre: En opération, les militaires belges sont assistés par une équipe de COM, d'aumôniers, de conseillers moraux et d'assistants sociaux ainsi que par une plateforme de concertation psychosociale et par différents services spécialisés.

Une équipe de neuf psychologues au minimum a pour mission d'assurer l'opérationnalité mentale des militaires belges en opération. Fondamentalement, le fait que les COM feroient ou non partie d'une équipe de contact ne change rien à cette méthode de travail.

Ces COM sont mobilisés systématiquement pour les plus grands detachements, ce qui signifie que le COM accompagne le détachement pendant que celui-ci s'acquitte des missions principales de l'opération.

Concrètement, au moins un COM a été présent en Afghanistan au cours des derniers mois.

Si la situation sur place le requiert, le COM se déplace d'un détachement belge à l'autre. C'est ainsi que lors de la fusillade de Mazar-e-Charif, le COM faisant fonction a été transféré à Kaboul par avion afin qu'il puisse dispenser une

Zelfs bij andere incidenten, denk maar aan het verschrikkelijke ongeval in Zwitserland, zijn deze hulpverleners onmiddellijk inzetbaar en begeleiden zij op een zeer professionele manier mensen en dit met een grote tevredenheid tot gevolg.

Ik kan u bevestigen dat er tijdens de voorbije maanden op geen enkel ogenblik een gebrek aan hulpverlening door de RMO's is geweest. Ze waren altijd klaar voor inzetbaarheid en nasturing.

assistance psychologique.

Lors d'une situation de crise ou lors d'un incident, des secouristes, des psychologues et des infirmiers psychiatriques du centre de psychologie de crise de l'Hôpital Militaire ainsi que des COM se rendent rapidement sur le lieu du drame où ils assurent une prise en charge très professionnelle des personnes traumatisées, ce qui suscite une grande satisfaction.

Au cours des derniers mois, les COM n'ont à aucun moment manqué à leur devoir de porter secours. Ils ont été constamment prêts à prodiguer leur aide.

04.04 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de minister, uw antwoord voldoet, dank u.

04.05 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, RMO's werken dus voortaan wel in contactteam. Ze worden uitgezonden indien er een vliegtuig ter beschikking is, bij het begin of einde van de missie en bij incidenten. Dat blijkt ook duidelijk uit die nota. Ik had die vorige keer niet bij me. Er stond toen in de pers dat ik zwaaide met de nota maar dat is niet waar, ik had die nota toen niet bij me. Ik heb hem nu wel en ik zal er even uit citeren: "De RMO wordt ingezet op bevel van ACOS op zijn training. In principe zal dit alleen gebeuren naar aanleiding van een evenement of incident met een psychosociale impact". Verder staat er: "De CHOD gaat akkoord met de opmerking van ACOS Ops dat de RMO een rol moet spelen in het hele proces van paraatstelling. Naast de punctuele zendingen in geval van incident zou de RMO een grotere rol kunnen spelen in de vorming en de coördinatie van *peer support*".

Mijnheer de minister, de informatie die ik krijg is heel uiteenlopend. Ik krijg andere antwoorden naargelang wie gecontacteerd wordt. Ik krijg een ander antwoord van de generale staf, een ander antwoord van *well being*, een ander antwoord als ik de woordvoerder van Defensie contacteer of het kabinet. Een RMO is zeker niet permanent aanwezig zeggen sommigen, anderen zeggen absoluut permanent, nog anderen zeggen in contactteam. Ik krijg te horen dat er één RMO is en vervolgens dat er drie zijn. De RMO pendelt tussen de verschillende theaters in Afghanistan of er is in elk theater iemand. Er is nood aan een eenduidig antwoord op een toch heel eenvoudige vraag.

Mijnheer de minister, op 15 februari hebt u mijn geloofwaardigheid in twijfel getrokken. Met alle respect, waar is uw geloofwaardigheid nu als iedereen iets anders zegt?

Mijn tweede vraag gaat over hoe die RMO's moeten functioneren in de contactteams. Ik stel die vraag omdat er blijkbaar een nieuwe nota is van begin maart over de werking van die RMO en het contactteam. Ik had hier graag meer informatie over gekregen. Gaat men nu

04.05 Karolien Grosemans (N-VA): Donc, dorénavant, les COM travailleront effectivement dans le cadre des équipes de contact. J'ai également demandé au ministre selon quelles modalités les COM travailleraient au sein de ces équipes. Je reçois à ce sujet les informations les plus diverses selon leur provenance: l'état-major, le porte-parole de la Défense ou le cabinet du ministre. On ne sait pas très bien si les COM sont présents en permanence ou non et combien de COM sont présents en Afghanistan. Le fait que tout le monde dise autre chose est de nature à nuire à la crédibilité du ministre. Je ne sais toujours pas si les militaires engagés dans des zones à risque disposent en permanence d'un COM ou si en Afghanistan, un COM fait la navette entre les trois théâtres d'opérations. Si l'on en croit le ministre, les missions à l'étranger sont le *core business* de la Défense. Le soutien mental de nos militaires en fait partie.

eigenlijk op basis van een beslissingsmatrix werken? Gaat men kijken naar een gevarencoefficiënt? Als de gevarencoefficiënt laag is, bijvoorbeeld in Libanon, kan er dan wel in contactteam worden gewerkt maar als de gevarencoefficiënt heel hoog is, bijvoorbeeld in Kunduz, moet er dan wel permanent een RMO zijn.

De situatie is mij nog altijd niet duidelijk. Ik weet nog steeds niet of de militairen nu in risicovolle gebieden permanent een RMO hebben dan wel of er in Afghanistan iemand pendelt tussen die drie theaters? Dan is er immers nog altijd geen permanente ondersteuning van onze militairen. Ik vind dat zij de ondersteuning moeten krijgen die ze verdienen. Buitenlandse missies zijn nog steeds de corebusiness van Defensie, zegt u. Dan moeten die mensen ook ondersteund worden. Als ik hoor dat er één RMO is voor heel Afghanistan, dan vind ik dat persoonlijk niet kunnen.

04.06 Minister **Pieter De Crem**: Mijnheer de voorzitter, ten eerste, ik wil graag antwoorden op de vragen van mevrouw Grosemans, maar u zult het met mij eens zijn dat dit het voorwerp vormt van een nieuwe vraag. Er wordt een vraag gesteld en dan worden er bijkomende vragen gesteld. Wat mij betreft, is de zaak van de RMO's uitgemolken.

Ten tweede, voor het gemak van de vragen in deze commissie, het meest eenduidige antwoord zult u krijgen op vragen die aan mij worden gesteld, niet aan andere mensen die in een beheersketting zitten en die in functie van hun informatie of hun ingesteldheid nu en dan eens wat informatie geven. Ik stel voor dat men zich voor de juiste informatie tot mij richt en ik zal altijd alle informatie verstrekken die daaromtrent moet worden gegeven.

04.07 **Karolien Grosemans** (N-VA): Mijnheer de minister, ik heb die vragen aan verscheidene mensen gesteld en niet van de minste, onder andere de generale staf. Duidelijk is dat de mensen niet op de hoogte zijn. Op de heel eenvoudige vraag of er nu een RMO is in Kunduz, kan niemand mij antwoorden. U doet er wat lacherig over en zegt dat heel de zaak van de RMO's uitgemolken is, maar ik vind dit een belangrijk onderwerp en zal het daar verder over blijven hebben.

04.06 **Pieter De Crem**, ministre: Il s'agit en fait de nouvelles questions, même si pour moi tout a déjà été dit à propos des COM. Je suggère à ceux qui veulent obtenir une réponse précise à leur question de me la poser plutôt que de la poser à une personne quelconque de la chaîne de gestion.

04.07 **Karolien Grosemans** (N-VA): Il est clair que les personnes à qui j'ai posé la question n'étaient pas au courant de la situation. Personne ne sait si un COM est présent à Kunduz ou non. Le ministre estime que tout a été dit sur la question. Je ne suis pas de son avis et je continuerai à revenir sur cette affaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Voorzitter: Karolien Grosemans.

Présidente: Karolien Grosemans.

05 **Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Landsverdediging over "de repatriëringen met militaire vliegtuigen" (nr. 10380)**

05 **Question de M. Filip De Man au ministre de la Défense sur "les rapatriements par avions militaires" (n° 10380)**

05.01 **Filip De Man** (VB): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag gaat over de kostprijs van de repatriëringen per militair vliegtuig. Een paar weken geleden heb ik u al een vraag gesteld over het aantal vluchten. Dat bleek indrukwekkend, want sinds 2007 waren er 33 vluchten, met zeer diverse bestemmingen her

05.01 **Filip De Man** (VB): Depuis 2007, des avions militaires ont assuré 33 vols de rapatriement vers des destinations très diverses tant en Europe qu'en Afrique.

en der in Europa maar ook in Afrika, naar bijvoorbeeld Kinshasa en Lagos.

De toestellen die gebruikt werden, waren natuurlijk de Airbus en de Embraer. De C-130 wordt daar niet voor aangewend. Ik ben geen specialist ter zake, ik heb nog nooit een vliegtuig gekocht, maar ik meen te weten dat een C-130 iets minder kost dan een Airbus. Onze Herculestoestellen vliegen regelmatig rond in Europa, en ook bij wijlen naar Afrika. Ik stel mij dus de vraag waarom de C-130 niet voor repatriëringen wordt gebruikt, als hij toch naar een of andere bestemming moet vertrekken en als repatriëringen naar die bestemming nodig zijn?

Mijnheer de minister, kunt u een vergelijking maken tussen de totale gebruikskosten van de drie vermelde vliegtuigen, met afschrijvingen, onderhoud, en alles wat er verder bij komt kijken?

Als daaruit zou blijken dat de C-130 veruit de goedkoopste is, stel ik mij de vraag waarom dat toestel niet voor repatriëringen gebruikt wordt. Als de leden van deze commissie met de C-130 mogen worden vervoerd, lijkt het mij dat illegale vreemdelingen evengoed met zo'n toestel kunnen worden getransporteerd? Ik kijk dus uit naar uw antwoord.

05.02 Minister **Pieter De Crem**: Mevrouw de voorzitter, mijnheer De Man, u hebt het bijvoeglijk naamwoord "edelgestreng" gebruikt in de tekst van uw vraag. Dat is mij opgevallen.

Mijn antwoord op uw vraag zal ik voor een stuk met cijfers larderen. Na mijn antwoord zal ik u de cijfers ook op papier bezorgen.

De totale gebruikskosten van een vliegtuig per vlieg uur bestaan uit een vast gedeelte en een variabel gedeelte. De gevraagde details zal ik u meteen meedelen en ik zal gemakshalve ook een exemplaar aan de secretaris van de commissie geven.

De vluchten die door Defensie worden uitgevoerd ten voordele van andere departementen, worden gefactureerd aan de tariefprestaties voor derden. Dat tarief bevat de vaste en de variabele onderhoudskosten en de werkingskosten. Voorts worden de vergoedingen voor de maaltijden en het logement van het personeel aangerekend. Het is eigenlijk een dienstencontract. In dat tarief wordt geen rekening gehouden met de normale wedde van het personeel, noch met de afschrijving van het toestel.

Het gebruik van toestellen waarbij tussenlandingen noodzakelijk zijn, is niet aangewezen, aangezien bij die tussenstops alle personen dienen uit te stappen, met alle mogelijke risico's op het vlak van de veiligheid en eventuele andere zaken die, hetzij door lokale autoriteiten, hetzij door de vervoerde persoon zelf, worden ondernomen. Om die redenen wordt geopteerd voor een toestel dat de zending zonder tussenstop kan uitvoeren, rekening houdend met het aantal te vervoeren passagiers.

U verwees naar het gemeenschappelijk vervoer dat wij samen hebben gedaan, maar dat was met een C-160 Transall. Wij hebben samen ook al verplaatsingen in een C-130 gedaan.

Seuls l'Airbus et l'Embraer ont été utilisés dans le cadre de ces vols alors que le coût d'utilisation d'un C-130 est moins élevé que celui d'un Airbus.

Qu'en est-il des coûts d'utilisation, d'amortissement et d'entretien de ces trois types d'appareils? S'il devait apparaître que ces coûts sont nettement moins élevés dans le cas du C-130, pourquoi cet appareil n'est-il pas utilisé pour les rapatriements?

05.02 **Pieter De Crem**, ministre: Le coût total de l'utilisation d'un avion par heure de vol est composé d'une partie fixe et d'une partie variable. Les vols effectués par la Défense pour d'autres départements sont facturés aux tarifs en vigueur pour des tiers. Ce tarif comprend les frais d'entretien fixes et variables et les frais de fonctionnement. Le coût des repas et du logement du personnel est également porté en compte. Le tarif ne tient compte ni de la rémunération normale du personnel, ni de l'amortissement de l'appareil.

Le recours à des appareils avec lesquels les escales sont indispensables n'est pas recommandé, notamment en raison d'éventuels risques de sécurité.

La Belgique dispose de onze C-130. Ils sont très souvent utilisés, la plupart du temps pour des déplacements dans le cadre de nos opérations militaires à l'étranger.

Pour un Embraer, les coûts fixes s'élèvent à 686 euros par heure de vol; pour un C-130, à 2 270 euros

Nogmaals, en verwijzend naar een eerdere vraag, er zijn elf Belgische C-130-toestellen. Eén C-130 in de lucht betekent een C-130 op de grond voor onderhoud. Onze C-130-toestellen worden heel vaak ingezet. Het gros van de inzet betreft verplaatsingen met betrekking tot onze militaire operaties in het buitenland.

Ik wil het even hebben over de vaste kosten in euro per vlieguur en de variabele kosten, en daarna over het tarief voor prestaties voor derden.

Voor een Embraer bedragen de vaste kosten 686 euro per vlieguur, voor een C-130 zijn de vaste kosten 2 270 euro en voor de A330 gaat het om 5 641 euro. De vaste personeelskosten bedragen respectievelijk 453 euro voor de Embraer, 624 euro voor de C-130 en 771 euro voor de A330.

De gegevens omtrent de variabele kosten in euro per vlieguur zal ik u overhandigen.

Het tarief voor prestaties voor derden bedraagt 3 332 euro voor een Embraer, 7 852 euro voor een C-130 en 15 842 euro voor een A330.

05.03 Filip De Man (VB): De C-130 is pakweg half zo duur als de Airbus. Vorige keer hebt u mij gezegd dat niet Defensie beslist welk toestel wordt gebruikt, maar wel de minister van Binnenlandse Zaken of de verantwoordelijke voor de Dienst Vreemdelingenzaken, dus mevrouw De Block. U blijft erbij dat u daar als minister van Defensie niets over te zeggen hebt? Als zij dus beslissen om met de Airbus te gaan, dan moet u daar gevolg aan geven en kunt u bijvoorbeeld niet voorstellen om, tegen de helft van de prijs, met de C-130 te gaan?

05.04 Minister Pieter De Crem: Er wordt niet alleen beroep gedaan op de toestellen van Defensie, maar ook op toestellen van privémaatschappijen.

Het grote probleem is dat de landen van bestemming bij uitgeprocedeerden en dus teruggedreven asielzoekers zich op een vliegafstand van vier tot vijf uur bevinden.

Het gaat over teruggedreven en niet over afgewezen asielzoekers. Die landen bevinden zich op een vliegafstand van ongeveer 5 tot 7 uur. Wij kunnen het risico niet lopen een tussenstop te moeten maken na 3 of 4 uur. Met een C-130 durft dit wel al eens gebeuren. In het verleden, *long time ago*, zijn er reeds incidenten geweest met lokale veiligheidsautoriteiten en personen die werden gerepatrieerd.

05.05 Filip De Man (VB): Dit antwoord voldoet niet omdat de Airbus toch een aantal duizenden kilometers kan vliegen. Ik neem aan dat het toestel niet in een keer naar Kaapstad kan vliegen.

05.06 Minister Pieter De Crem: Jawel, dat kan.

et pour l'A330, à 5 641 euros. Il y a également des frais fixes relatifs au personnel. Ces montants sont respectivement de 453 euros pour l'Embraer, de 624 euros pour le C-130 et de 771 euros pour l'A330.

Je vous transmettrai le montant des frais variables en euros par heure de vol par écrit.

Le tarif des prestations pour tiers est de 3 332 euros pour un Embraer, 7 852 euros pour un C-130 et 15 842 euros pour un A330.

05.03 Filip De Man (VB): Le C-130 ne coûte qu'à peu près la moitié de l'Airbus. Le ministre ne semble pas s'intéresser à la question de savoir quel avion doit être utilisé. Cette décision incombe à la ministre de l'Intérieur ou au responsable de l'Office des Étrangers.

05.04 Pieter De Crem, ministre: On n'a pas uniquement recours aux avions de la Défense, mais aussi à des appareils d'entreprises privées. Le grand problème est que les pays de destination des demandeurs d'asile déboutés se trouvent à une distance de vol de quatre à cinq heures.

Nous ne pouvons pas prendre le risque de devoir faire escale au bout de trois ou quatre heures, ce qui pourrait être le cas avec un C-130. Il y a un certain temps, nous avons rencontré des problèmes avec les autorités de sécurité locales.

05.05 Filip De Man (VB): Un Airbus ne peut quand même pas relier Le Cap sans escale?

05.06 Pieter De Crem, ministre: Si, tout à fait.

05.07 Filip De Man (VB): Als dat zelfs kan!

Ik kom terug op deze aangelegenheid.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Voorzitter: Filip De Man.

Président: Filip De Man.

06 Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de sluiting van het militair kwartier de Bunker van Vlissegem in De Haan" (nr. 10383)

06 Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "la fermeture du quartier militaire de Bunker de Vlissegem au Coq" (n° 10383)

06.01 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft de sluiting van het militaire kwartier de Bunker in Vlissegem, De Haan. Volgens uw hervormingsplan "De voltooiing van de transformatie" wordt dit kwartier gesloten.

Mijnheer de minister, over de gevolgen en de voorwaarden van die sluiting kan maar weinig informatie worden teruggevonden. Ik heb dan ook enkele vragen.

Binnen welke termijn wordt het kwartier gesloten? Wanneer wordt het kwartier overgedragen aan het Aankoopcomité van de FOD Financiën? Wat is de beoogde of de geschatte verkoopprijs? Is de toekomstige bestemming van dit domein al gekend? Hebben er zich reeds kandidaat-kopers gemeld? Werd er al overleg gepleegd met het gemeentebestuur omtrent de verkoop? Welke taken worden nu in het kwartier ontplooid? Zullen die taken in de toekomst op andere locaties worden vervuld? Hoeveel militairen zijn er tewerkgesteld? Wat is hun toekomst? Naar welke kwartieren worden zij gemuteerd?

06.01 Roland Defreyne (Open Vld): Quand le quartier militaire de Bunker à Vlissegem dans l'entité de De Haan sera-t-il fermé? Quand aura lieu ensuite son transfert au comité d'acquisition du SPF Finances? Quel est son prix de vente estimé? La destination future du domaine où est actuellement implanté ce quartier est-elle déjà connue? Des candidats-acquéreurs se sont-ils déjà fait connaître? Une concertation avec l'administration communale a-t-elle déjà eu lieu? Quelles tâches sont actuellement accomplies dans ce quartier? Leur accomplissement est-il déjà planifié ailleurs? Combien de militaires y sont-ils employés? Quel sort leur sera réservé?

06.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, collega, het kwartier De Bunker te Vlissegem zal zoals voorzien einde 2012 worden gesloten. Vervolgens wordt het kwartier overgedragen aan de Federale Overheidsdienst Financiën met het oog op verkoop. De verkoopswaarde dient nog door het Aankoopcomité te worden bepaald.

06.02 Pieter De Crem, ministre: La fermeture est prévue pour fin 2012, après quoi le quartier sera transféré au SPF Finances pour être vendu. Le comité d'achat doit encore fixer le prix de vente.

Wat de toekomstige bestemming van het domein betreft, ligt de site in het duinengebied op het gewestplan. In 2007 heeft De Haan gesteld dat aan een openbare bestemming wordt gedacht. Het OCMW heeft toen ook laten weten dat het op deze locatie een project met educatieve doeleinden voor jongeren zou kunnen realiseren. Er hebben zich tot op heden geen andere kandidaat-kopers aangemeld bij Defensie. Er werd door de gemeente sinds de brief van 2007 geen contact meer opgenomen met Defensie. Daarom zullen we zelf een initiatief nemen tot overleg zodra de verkoopswaarde, vastgelegd door het Comité tot Aankoop, bekend is. Op de site bevindt zich thans een hondenkennel. Deze zal naar een andere militaire site in Oudenburg verhuizen. De 28 personen die momenteel in Vlissegem tewerkgesteld zijn, zullen allemaal mee verhuizen naar Oudenburg.

Le site est situé dans la zone de dunes du plan régional et en 2007, De Haan a parlé d'une affectation publique. À l'époque, le CPAS avait aussi évoqué la possibilité d'y réaliser un projet à visée éducative destiné aux jeunes. Aucun candidat acheteur ne s'est encore manifesté.

Depuis la lettre de 2007, la commune n'a plus pris contact avec la Défense, de sorte que nous prendrons nous-mêmes une

initiative dès que le prix de vente sera connu.

Le chenil qui se trouve actuellement sur le site déménagera dans un site militaire à Oudenburg. Les 28 personnes présentes à Vlissegem partiront en même temps.

06.03 Roland Defreyne (Open Vld): Bedankt voor het antwoord op de verschillende vragen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de operaties in het buitenland" (nr. 10390)

07 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les opérations à l'étranger" (n° 10390)

07.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Mijnheer de minister, in een eerdere schriftelijke vraag vroeg ik een overzicht van de buitenlandse operaties en de kostprijs ervan. Voor dit jaar ontbrak de kostprijs per operatie, wellicht omdat deze nog niet beschikbaar was. Mijn vraag is of dit nu wel beschikbaar is? In de jaren daarvoor konden deze cijfers wel telkens aangereikt worden.

Ik verwijs ook naar opmerkingen van het Rekenhof bij voorgaande begrotingen, die wijzen op het belang van uitgesplitste cijfergegevens per operatie. Wat is de kostprijs per buitenlandse operatie, uitgesplitst in zowel bruto als netto, waaraan België in 2012 deelneemt?

07.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Par la voie d'une question écrite, je vous avais demandé précédemment de me fournir un relevé des opérations à l'étranger et des coûts y afférents, mais dans le tableau pour cette année, le coût par opération n'a pas été repris.

Quel aura été le coût, brut comme net, de chacune des opérations à l'étranger auxquelles la Belgique participe en 2012?

07.02 Minister Pieter De Crem: De Ministerraad van 1 juli 2011 heeft de Belgische operationele inzet voor 2012, alsook de hieraan verbonden budgettaire schatting van de kosten, goedgekeurd. De gevraagde gegevens van de toenmalig goedgekeurde geschatte bruto-nettokosten per operatietoneel zijn terug te vinden in de vorm van een samenvattende overzichtstabel. Ooit werd in een commissie gesproken over een synoptische tabel, maar daar zal ik het nu niet over hebben.

Ik zal de tabel overhandigen aan de secretaris van de commissie, zodat u ze kan raadplegen. Ik zal de tabel voor alle duidelijkheid ook aan u overhandigen.

Ik kan die cijfers natuurlijk voorlezen, maar daar staan alle operaties in, uitgesplitst in netto- en brutokosten. Het gaat over: ISAF, UNIFIL, UNSO, UNTM Somalië, Atalanta, The Maritime Headquarters, de PPM in Afrika, MONUSCO, EUSEC, UNMIS, The Close Protection Team, The Historical Ordnance Clearings, Open Spirit, Active Endeavour, de Antillen, Dusjanbe, The Common Family voor de NAVO en de Unie, de verzekering voor onze mensen in operatietonelen, de contactteams en BFAST. Ik zal u dat bezorgen.

07.02 Pieter De Crem, ministre: Le Conseil des ministres a approuvé, le 1^{er} juillet 2011, l'engagement opérationnel de la Belgique pour 2012 ainsi que le budget y afférent. Les données que vous demandez sont reprises dans le tableau récapitulatif que je remettrai au secrétaire de la commission.

07.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Dat volstaat zeker en vast. Ik heb ook een zeer uitgebreid en gedetailleerd antwoord gekregen op mijn schriftelijke vraag. Alleen de gegevens voor dit jaar ontbraken, maar daarmee is dit in orde denk ik.

07.04 Minister Pieter De Crem: De brutokosten bedragen in totaal 164 021 miljoen en de nettokosten 79 547 miljoen.

07.04 Pieter De Crem, ministre: Les coûts s'élèvent à 164 millions d'euros brut, soit à 79,5 millions net.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "het aantal arbeidsongevallen in Brussel" (nr. 10407)

08 Question de Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "le nombre d'accidents du travail à Bruxelles" (n° 10407)

08.01 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, uit uw antwoord op een eerdere schriftelijke vraag blijkt dat er grote regionale verschillen zijn wat de arbeidsongevallen binnen Defensie betreft. In Brussel was de ernstgraad van de arbeidsongevallen in 2009 en 2010 minder dan de helft van die in Vlaanderen en Wallonië. Toch blijkt het gemiddelde aantal dagen afwezigheid na een arbeidsongeval in Brussel het hoogste van het hele land. In Brussel was een persoon na een arbeidsongeval in 2009 gemiddeld 21 dagen afwezig, in Vlaanderen en Wallonië respectievelijk slechts 16 en 11 dagen.

08.01 Karolien Grosemans (N-VA): À Bruxelles, les accidents de travail au sein de la Défense en 2009 et 2010 étaient de nature moins grave qu'en Flandre et en Wallonie. Or il est frappant de constater qu'à Bruxelles, les absences découlant de ces accidents sont nettement plus longues qu'en Flandre et en Wallonie.

Ook in 2010 werd de trend verder gezet, met een gemiddelde afwezigheid van 18 dagen in het Brusselse Gewest. De arbeidsongevallen in Brussel zijn dus minder ernstig, maar de militairen blijven na hun arbeidsongeval langer afwezig. Ik heb intussen een nieuwe schriftelijke vraag ingediend om recentere cijfers te krijgen.

Est-il question d'un problème structurel? Comment expliquez-vous cette situation? La Défense a-t-elle pris des mesures?

Mijnheer de minister, kunt u mij in afwachting meer uitleg geven? Gaat het hier om een structureel probleem? Welke factoren dragen bij tot de hoge gemiddelde afwezigheid na een arbeidsongeval in het Brusselse Gewest? Indien het gaat om een structureel probleem, welke preventieve maatregelen heeft Defensie genomen? Wat doet Defensie om het militaire personeel te sensibiliseren voor deze problematiek?

08.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Grosemans, de cijfers voor Brussel, doorheen de tijd, bevestigen niet de gemaakte conclusies. In 2008 lag het gemiddelde aantal dagen afwezigheid na arbeidsongeval lager dan in Vlaanderen: 13 dagen tegenover 11 dagen voor Brussel en 12 dagen voor Wallonië. In 2010 was het cijfer quasi gelijk aan dat van Vlaanderen: 17 dagen tegenover 18 dagen voor Brussel.

08.02 Pieter De Crem, ministre: À Bruxelles, les chiffres varient et ne confirment pas les conclusions. En 2008, le nombre de jours de maladie après un accident était inférieur à Bruxelles qu'en Flandre et en 2010, les chiffres étaient identiques à un jour près.

Verder moet worden opgemerkt dat de ernstgraad het resultaat is van het totaal aantal dagen afwezigheid, gerelateerd aan het aantal personeelsleden. Een lage ernstgraad kan ook worden veroorzaakt door zeer weinig arbeidsongevallen in relatie tot het aantal personeelsleden, maar die toch een groot aantal dagen afwezigheid veroorzaken wat dus een hoge gemiddelde afwezigheid oplevert.

Par ailleurs, le degré de gravité résulte de la comparaison du nombre total de jours d'absence et de l'effectif. À Bruxelles, beaucoup de nos effectifs exercent une

Voor Brussel kan dit worden verklaard door het feit dat de meeste personeelsleden er een administratieve functie in een staf uitoefenen en bovendien kan de wet van de kleine getallen hier natuurlijk ook een rol spelen.

08.03 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik heb nog een bemerking. In mijn schriftelijke vraag staat dat er geen statistieken bestaan per kazerne. Het lijkt mij belangrijk om deze statistieken per kazerne wel te hebben. Op die manier kunnen scheeftrekkingen worden ontdekt. Ik meen dat het belangrijk is te beschikken over objectieve gegevens. Statistieken zijn heel belangrijk om een goed beleid te kunnen voeren, maar ook om dat beleid te kunnen controleren.

Ik vind het eigenaardig dat, als ik een vraag stel over *well being*, ik altijd vage antwoorden krijg. In mijn schriftelijke vraag staat dat er geen statistieken zijn per kazerne. Na wat telefoontjes heb ik die statistieken per kazerne toch gekregen.

08.04 Minister Pieter De Crem: Dat is een vraag gespaard.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de verkoop van de militaire site Oosteroever te Oostende" (nr. 10416)

09 Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "la vente du domaine militaire Oosteroever à Ostende" (n° 10416)

09.01 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de commissievergadering van 18 januari heb ik u al een vraag gesteld over de verkoop van de militaire site Oosteroever te Oostende. U hebt toen gemeld dat de sanering van deze site 2 miljoen euro zou kunnen kosten en dat de verkoopprijs geraamd was op 1 miljoen.

U hebt in deze commissie op 14 maart omtrent de impact van de begrotingscontrole op Defensie vermeld dat het kwartier Oosteroever te Oostende een van de belangrijkste posten was bij de vervreemding van domeinen in 2012. Voor de lijst van 47 onroerende goederen die dit jaar worden vervreemd was sprake van een geschatte verkoopwaarde van bijna 16 miljoen euro en een opbrengst van een goede 9 miljoen.

Mijnheer de minister, ik had u graag enkele vragen gesteld over het verkoopdossier. Uit uw antwoord bleek dat slechts een deel van het kwartier Oosteroever in 2012 wordt verkocht. Hebt u reeds zicht op de verkoopprijs van dit deel van het domein? Hoeveel bedragen de saneringskosten voor het gedeelte dat wordt verkocht? Wat is de opbrengst van de verkoop? Wat is de reden waarom slechts een deel van het domein zal worden verkocht? Welke bestemming krijgt het gedeelte dat verkocht wordt? Wanneer zal de verkoop hiervan worden afgerond?

09.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, de

fonction administrative auprès de l'état-major. De plus, il est très probable que la loi du petit nombre joue un rôle.

08.03 Karolien Grosemans (N-VA): Les statistiques réparties par caserne constituent des données objectives importantes. Elles permettent de mener une bonne politique et de la contrôler. Je n'avais pas obtenu ces données quand je les avais demandées dans une question écrite. Je ne les ai obtenues qu'après avoir passé quelques coups de fil. Je regrette que je n'obtienne que des réponses vagues.

09.01 Roland Defreyne (Open Vld): Le 18 janvier 2012, le ministre a fait savoir que les coûts d'assainissement du site militaire Oosteroever à Ostende étaient estimés à deux millions d'euros et le prix de vente de la partie qui serait vendue à un million d'euros. Le 14 mars, il a précisé qu'il s'agissait d'une des ventes les plus importantes dans le dossier de l'aliénation de domaines en 2012.

À combien s'élèvent les frais d'assainissement et le prix de vente effectifs? Pourquoi seule une partie du domaine sera-t-elle vendue et quelle affectation recevra-t-elle? Quand la vente sera-t-elle finalisée?

09.02 Pieter De Crem, ministre:

Oosteroever werd destijds, gezien de dringendheid voor de Vlaamse overheid en de tijd die nodig was voor Defensie om de site te ontruimen, in fases overgedragen aan de FOD Financiën en dit met het oog op vervreemding.

De kostprijs van de saneringswerken wordt momenteel door de Vlaamse overheid nog steeds op 2 miljoen euro geraamd. De FOD Financiën heeft de actualisatie van de venale waarde nog niet afgerond. Het bedrag zal zeker lager liggen dan de saneringskosten. Daarom zal de verkoop geen opbrengsten genereren voor Defensie. De Vlaamse overheid heeft laten weten dat het eventuele verschil tussen de saneringskosten en de venale waarde niet zal worden verhaald op Defensie.

Het is de bedoeling van de FOD Financiën om in de komende maanden de totaliteit van dit militaire domein aan de Vlaamse overheid te verkopen.

Voor de toekomstige bestemming verwijs ik naar mijn antwoord op uw vraag tijdens de commissie van 18 januari. De bestemmingen op het gewestplan zijn geen bevoegdheid van Defensie. Aangezien deze duidelijk in verband worden gebracht met de verdere ontwikkeling en uitbreiding van de havenactiviteiten is het Vlaams Gewest bevoegd.

L'Oosteroever a été transféré en plusieurs phases au SPF Finances en vue de son aliénation. Les travaux d'assainissement sont toujours estimés à 2 millions d'euros par les autorités flamandes. Le département des Finances se charge du calcul de la valeur vénale, mais celle-ci sera certainement inférieure aux frais d'assainissement. La Défense ne réalisera donc aucun bénéfice sur cette vente. Les autorités flamandes ont fait savoir que la différence éventuelle entre les frais d'assainissement et la valeur vénale ne sera pas répercutée sur la Défense.

Le SPF Finances prévoit de vendre prochainement l'ensemble du domaine militaire aux autorités flamandes. L'affectation de ce domaine sera liée à la poursuite du développement et de l'extension des activités portuaires, une matière qui relève de la compétence de la Région flamande.

09.03 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de minister, uit uw antwoord leid ik af dat de site in zijn totaliteit en niet in delen wordt verkocht.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de kosten van de terugtrekking uit Afghanistan" (nr. 10426)

10 Questions de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "le coût du retrait de nos troupes d'Afghanistan" (n° 10426)

10.01 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de Afghaanse president Karzai wil de verantwoordelijkheid voor de veiligheid in het land een jaar vroeger dan gepland van de buitenlandse troepen overnemen. Het overgangproces dient, volgens zijn oproep althans, afgesloten te worden in 2013 in plaats van 2014. De president vroeg na een gesprek met de Amerikaanse defensie-minister bovendien de terugtrekking van alle buitenlandse troepen uit de militaire voorposten in de Afghaanse dorpen.

In uw uiteenzetting van de visie hebt u uiteengezet dat een kalender moet worden bepaald voor de terugtrekking van de Belgische troepen uit Afghanistan vanaf 2012 met een definitieve terugtrekking ten laatste in 2014. De uitspraken van president Karzai kunnen dus tot gevolg hebben dat een vervroegde terugtrekking noodzakelijk zou zijn.

10.01 Roland Defreyne (Open Vld): Le ministre estime-t-il qu'un retrait anticipé des troupes belges d'Afghanistan est envisageable? À combien est estimé le coût d'une telle opération? Quels budgets sont nécessaires pour le transport des personnes et du matériel, ainsi que pour le déploiement de l'unité chargée du retrait? Quels accords internationaux sont-ils conclus dans ce cadre?

Die terugtrekking blijkt volgens ervaringen van verschillende partnerlanden, bijvoorbeeld Nederland, niet efficiënt te verlopen en bovendien blijken de kosten veel hoger dan verwacht.

Mijnheer de minister, daarover heb ik de volgende vragen te stellen.

Acht u het mogelijk dat de Belgische troepen vervroegd worden teruggetrokken uit Afghanistan?

Hebt u nu al een zicht op de geraamde kosten van die terugtrekking?

Welk budget is noodzakelijk voor het transport van personen en materieel?

In welk budget is voorzien voor de inzet van de eenheid belast met de terugkeer?

Welke internationale afspraken worden er in dat raam gemaakt?

10.02 Minister **Pieter De Crem**: Mijnheer de voorzitter, collega Defreyne, de planning voor de terugtrekking uit Afghanistan gebeurt, zoals ik reeds eerder heb gesteld in de parlementaire commissie op 15 februari, in nauw overleg met de andere ISAF-partners en de Afghaanse autoriteiten. Wijzigende politieke, strategische en operationele situaties beïnvloeden voortdurend de huidige planningsgegevens.

Voor het najaar 2012 is in de terugtrekking voorzien van het detachement Force Protection op Khwaja, de luchthaven van Kaboel. De planning hiervoor dient eveneens te worden verfijnd. De voorlopige totale kostenraming bedraagt 4 miljoen euro. Het budget nodig voor het transport van het personeel en het materieel wordt geraamd op 3,6 miljoen euro. Het budget dat nodig is voor de eenheid belast met de terugkeer wordt geraamd op 392 000 euro. De definitieve afspraken betreffende de terugtrekking van Khwaja worden voortdurend gecoördineerd met de SHAPE.

In verband met de gevraagde steun verwijs ik naar het regeerakkoord Di Rupo I, waarin vermeld wordt dat België in samenspraak met de partners een strategie en kalender zal bepalen voor een definitieve terugtrekking voor einde 2014. Een aanwezigheid ter plaatse na 2014 om de heropbouw te ondersteunen met andere partnerlanden wordt niet uitgesloten.

De mogelijke rol voor de NAVO in het post-2014-tijdperk, met inbegrip van financiële steun aan Afghaanse veiligheidstroepen, wordt momenteel bij de NAVO bestudeerd. In dit raam zal de eerste minister op de NAVO-top van Chicago de Belgische positie hieromtrent verduidelijken. Tevens zullen de minister van Buitenlandse Zaken en ikzelf daarbij aanwezig zijn.

10.02 **Pieter De Crem**, ministre: Le retrait d'Afghanistan est planifié en étroite concertation avec les autres partenaires de la FIAS et les autorités afghanes. Des changements de situation sur les plans politique, stratégique et opérationnel influencent en permanence les plans.

Le retrait du détachement *Force Protection* actif à l'aéroport de Kaboul est prévu pour l'automne 2012. Actuellement, les coûts sont estimés à 4 millions d'euros. Le budget pour le transport du personnel et du matériel est estimé à 3,6 millions d'euros et celui pour l'unité chargée de mener à bien le retour, à 392 000 euros. Les accords définitifs concernant le retrait de l'aéroport font l'objet d'une coordination avec le SHAPE.

L'accord de gouvernement prévoit que la Belgique s'emploiera, en collaboration avec ses partenaires, à définir une stratégie et un calendrier de retrait définitif des troupes au plus tard pour fin 2014. Une présence au-delà de 2014 n'est pas exclue pour contribuer à la reconstruction du pays. L'OTAN examine actuellement la question de savoir quel rôle l'Alliance jouera après 2014, un de ces rôles pouvant consister à aider financièrement les troupes de sécurité

afghanes. Le premier ministre exposera la position de la Belgique en la matière lors du sommet de l'OTAN à Chicago. J'y serai également présent, de même que le ministre des Affaires étrangères.

10.03 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de steun aan het Afghaanse leger en politie na de terugtrekking" (nr. 10661)

11 Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "le soutien à l'armée et à la police afghanes après le retrait de nos troupes" (n° 10661)

11.01 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de minister, volgens een interview in *De Morgen* stelt de VS-ambassadeur bij de NAVO, Ivo Daalder, dat de VS van de andere NAVO-lidstaten, waaronder ook België, financiële inspanningen verlangt om de toekomst van het Afghaanse leger en de politie te verzekeren vanaf 2015. De VS verwachten dat engagement om een blijvende relatie met de Afghaanse veiligheidstroepen te creëren na de terugtrekking eind 2014.

11.01 Roland Defreyne (Open Vld): Le quotidien *De Morgen* se fait l'écho des propos de l'ambassadeur des États-Unis auprès de l'OTAN, M. Ivo Daalder, qui a déclaré que les États-Unis réclament des efforts financiers des autres États membres de l'OTAN afin d'assurer l'avenir de l'armée et de la police afghanes au-delà de 2015.

11.02 Minister Pieter De Crem: Mag ik u even onderbreken? Ik meen op het tweede deel van uw vraag al een antwoord te hebben gegeven.

11.03 Roland Defreyne (Open Vld): Over de exitstrategie?

11.04 Minister Pieter De Crem: Ik laat u uw vraag verder stellen, maar ik wou het even melden.

11.05 Roland Defreyne (Open Vld): Wat de financiële steun aan het Afghaans leger en de Afghaanse politie vanaf 2015 betreft, zult u mij misschien zeggen dat het niet uw bevoegdheid is om hierop te antwoorden. Ik verneem echter graag het standpunt van Defensie omtrent dit voorstel van de Verenigde Staten.

11.05 Roland Defreyne (Open Vld): Comment la Défense réagit-elle à cette proposition des États-Unis?

11.06 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Defreyne, ambassadeur Daalder heeft op een bijeenkomst van de NAVO-ambassadeurs een standpunt naar voren gebracht dat volledig conform het regeerakkoord is met betrekking tot onze aanwezigheid in Afghanistan, ook met het blikveld post 2014.

11.06 Pieter De Crem, ministre: Lors d'une réunion des ambassadeurs de l'OTAN, M. I. Daalder a avancé un point de vue totalement conforme à l'accord de gouvernement pour ce qui concerne notre présence en Afghanistan pour la période après 2014. Le sommet de l'OTAN à Chicago est une réunion particulièrement importante parce que nous y entendrons la position de M. Obama. Le gouvernement se concertera à ce sujet et le premier ministre com-

De NAVO-top in Chicago is, zoals alle NAVO-toppen, een bijzonder belangrijke bijeenkomst omdat wij daar de oriëntatie van president Obama zullen vernemen, of hoe hij meent dat de aanwezigheid in Afghanistan verder kan worden gemoduleerd.

De regering zal zich daarover beraden, zoals bij iedere NAVO-top, en de eerste minister zal het standpunt van België meedelen. Daarover zal nog worden vergaderd.

muniquera le point de vue de la Belgique, et nous devons encore nous réunir à ce propos.

11.07 Roland Defreyne (Open Vld): Vandaag kan er omtrent dat voorstel nog geen enkel duidelijk antwoord worden gegeven?

11.08 Minister Pieter De Crem: Nee.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "de organisatie van de Active Trip 2012" (nr. 10516)

12 Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "l'organisation de l'Active Trip 2012" (n° 10516)

12.01 Roland Defreyne (Open Vld): Begin mei organiseert het ministerie van Defensie een grootscheepse evacuatie-oefening, de Active Trip 2012. De training moet de legereenheden voorbereiden op het verzamelen, evacueren en transporteren van Belgen in het buitenland.

Hierbij worden in totaal 1 300 Belgische en 130 Franse militairen ingezet. Defensie zoekt 600 vrijwilligers, een groot aantal waarbij men rekening moet houden met de niet optimale omstandigheden waarin deze burgers zullen verblijven en overnachten. Wie zich inschrijft moet de verzamelpunten in Brasschaat en Grobbendonk op eigen kracht bereiken.

Via welke communicatiekanalen tracht u potentiële vrijwilligers te overtuigen?

Voorziet u een vergoeding voor deelnemers aan deze evacuatieoefening? Worden de reiskosten aan de burgers terugbetaald?

Welke eenheden nemen per component deel aan de training?

Wat is de kostprijs van de evacuatieoefening?

Hoe verloopt de samenwerking met de Franse militairen?

Werden er in het verleden al zulke grootschalige oefeningen met een groot aantal vrijwilligers georganiseerd? Wat leert men uit deze ervaringen?

12.01 Roland Defreyne (Open Vld): Début mai, le ministère de la Défense organise un exercice d'évacuation à grande échelle, l'Active Trip 2012. La formation a pour but de préparer les unités de l'armée au rassemblement, à l'évacuation et au transport de Belges qui se trouvent à l'étranger.

Au total, 1 300 militaires belges et 130 militaires français prendront part à cet exercice d'évacuation. La Défense est à la recherche de 600 volontaires, qui devront se résigner à des circonstances pas forcément optimales. Les volontaires qui s'inscrivent devront rejoindre les points de rassemblement à Brasschaat et à Grobbendonk par leurs propres moyens.

Par quels moyens de communication le ministre tente-t-il d'attirer les volontaires? Les participants à cet exercice d'évacuation seront-ils rémunérés? Quelles unités de chaque composante passeront à l'action? Quel est le coût de l'exercice d'évacuation? Comment la collaboration avec les Français se passe-t-elle? Y a-t-il des précédents d'une telle mobilisation massive de volontaires, et dans l'affirmative, quels enseignements en a-t-on tirés?

12.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Defreyne, Active Trip is een oefening die tweejaarlijks wordt

12.02 Pieter De Crem, ministre: Active Trip est un exercice orga-

georganiseerd en voornamelijk is gebaseerd op een Non-combatant Evacuation Operation, een NEO-scenario. Ik meen dat de vorige oefening in Oostende heeft plaatsgevonden.

Om de NEO-realiteit, namelijk de evacuatie van honderden personen, zo getrouw mogelijk uit te voeren, wordt een beroep gedaan op de vrijwillige burgerfiguranten die doorgaans worden aangesproken via de website www.mil.be en via de lokale media, en dit met behulp van het provinciecommando – thans in Antwerpen.

Aangezien de burgerfiguranten steeds op vrijwillige basis deelnemen aan de oefening Active Trip ontvangen zij hiervoor geen vergoeding, noch reiskosten. Zij ontvangen in het raam van de oefening een gevechtsrantsoen – de veredelde gamel.

Voor de landcomponent nemen voornamelijk de eenheden van de Lichte Brigade en het 29^e Bataljon Logistiek deel. Voor de luchtcomponent is dit hoofdzakelijk de 15^e Wing Luchttransport. De geschatte kostprijs van een dergelijke evacuatieoefening is ongeveer 70 000 euro.

Wat de samenwerking met Frankrijk betreft, nemen dit jaar een Franse compagnie van het 1^{er} Régiment de Chasseurs Parachutistes en één of twee Franse transportvliegtuigen C-130 Transall deel aan de oefening. Deze middelen worden geïntegreerd binnen het Belgische Joint Force Command.

In het verleden werd al tijdens Active Trip 2007 en Active Trip 2010 onder dezelfde voorwaarden een beroep gedaan op burgerfiguranten. De toenmalige deelnemers waren zeer tevreden over hun ervaring en vonden het interessant om Defensie eens op een andere manier te mogen leren kennen. Het gebruik van burgerfiguranten geeft immers een extra dimensie en bevordert de realiteitszin van de oefening, maar ontgensprekelijk ook de relatie Defensie-natie.

nisé tous les deux ans, basé essentiellement sur un scénario NEO (*Non-combatant Evacuation Operation*).

Pour que cet exercice d'évacuation de centaines de personnes se déroule le plus fidèlement possible, on fait appel à des figurants civils volontaires que l'on recrute par le biais du site web www.mil.be et des médias locaux. Ils ne reçoivent ni indemnités, ni frais de voyage, mais une ration de combat.

Les participants de la composante terre sont principalement les unités de la Brigade Légère et le 29^e Bataillon logistique. Pour la composante Air, il s'agit principalement du 15^e Wing transport aérien. Le coût de cet exercice d'évacuation est estimé à environ 70 000 euros.

Cette année, une compagnie française du 1^{er} Régiment de Chasseurs Parachutistes et un ou deux avions de transport français C-130 Transall participent à l'exercice. Ces moyens sont intégrés dans la Joint Force Command belge.

Par le passé déjà, on avait fait appel à deux reprises à des figurants civils. Les participants étaient ravis de leur expérience et ont trouvé intéressant d'apprendre à connaître une autre facette de la Défense. Le recours à des figurants civils renforce le caractère réaliste de l'exercice tout en améliorant incontestablement la relation entre la Défense et la nation.

12.03 Roland Defreyne (Open Vld): Ik ben ervan overtuigd dat dit de relatie met Defensie zal verbeteren. Het verwondert mij dat er zo'n grote respons op is en dat in het verleden zoveel mensen vrijwillig hebben deelgenomen, zonder enige vorm van vergoeding. Dit bewijst dat in onze maatschappij vrijwillige inzet nog altijd mogelijk is.

12.03 Roland Defreyne (Open Vld): Voilà qui prouve que l'engagement bénévole est toujours possible dans notre société.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

13 Question de M. Anthony Dufrane au ministre de la Défense sur "les missions et tâches de l'armée

sur le plan national" (n° 10533)**13 Vraag van de heer Anthony Dufrane aan de minister van Landsverdediging over "de opdrachten en taken van het leger op nationaal vlak" (nr. 10533)**

13.01 Anthony Dufrane (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, les missions et tâches de la Défense nationale sur le plan international sont multiples. Celles sur le plan national doivent l'être également.

Dans le cadre de l'aide à la nation, le soutien apporté par la Défense aux autorités publiques et aux citoyens peut s'avérer crucial, comme ce fut déjà le cas à plusieurs reprises notamment lors de catastrophes naturelles.

L'aide à la nation peut également être une formidable vitrine pour la Défense. Elle lui permet de mettre en évidence son expertise et son utilité auprès des citoyens, ce qui me semble constituer une opportunité à ne pas négliger.

Monsieur le ministre, dans votre note de politique générale, vous nous parlez d'affiner les missions et les tâches de l'armée sur le plan national. Pourriez-vous nous expliquer ce que vous entendez par "affiner" ces tâches? Comment ces missions s'intégreront-elles au sein de votre plan stratégique à venir? Pourriez-vous nous fournir, dès que possible, une évaluation de ces tâches ainsi que des précisions quant à leur déploiement à l'avenir?

13.02 Pieter De Crem, ministre: Monsieur le président, cher collègue, dans ma note d'orientation politique de 2008, je mentionnais que, depuis des années, la sécurité fait partie des priorités sociales. La sécurité chez nous commence souvent à l'étranger. C'est la raison pour laquelle la Défense a toujours un rôle irremplaçable à jouer dans la société d'aujourd'hui et de demain au profit du monde et de la Belgique.

La Défense est un instrument incontournable dans la construction d'une société ouverte et, néanmoins, sûre et sécurisée. En effet, la Défense possède les capacités et compétences nécessaires pour mener une intervention armée dans un environnement de conflit, mais elle possède, en outre, l'expertise et les moyens dont les parties civiles ne disposent pas ou pas en suffisance et qu'elle peut mettre au service de la nation.

Dans le domaine de l'aide à la nation (les prestations au profit de tiers), la Défense continuera pendant cette législature à assumer pleinement ses responsabilités envers la société. Cela se fera en respectant les principes d'objectivité, de transparence, comme éléments clefs du lien entre la société civile et le militaire.

La Défense continuera, bien évidemment, à exécuter les missions d'aide à la nation, comme le démantèlement d'engins explosifs par le SEDEE – une activité presque quotidienne –, l'organisation de la garde côtière et ses missions sous-jacentes, comme le sauvetage en mer. Lors de moments difficiles, comme dernièrement à l'occasion du tragique accident en Suisse, la Défense sera toujours prête à se mettre au service du pays pour apporter son aide et son appui. De même, les protocoles d'accord signés entre la Défense et l'Intérieur continueront à être scrupuleusement respectés.

13.01 Anthony Dufrane (PS): Landsverdediging voert zowel op internationaal als nationaal vlak tal van opdrachten uit. Defensie kan de overheid en de burgers soms cruciale steun verlenen. Dat kan ook uitstekende pr zijn om de expertise van Defensie in de kijker te plaatsen.

In uw algemene beleidsnota stelt u dat de regering de opdrachten en taken van ons leger op nationaal vlak zal verfijnen. Wat bedoelt u daarmee? Hoe zullen die opdrachten in uw toekomstig strategisch plan ingebed worden? Kan u die taken evalueren?

13.02 Minister Pieter De Crem: In mijn politieke oriëntatienota van 2008 kon u al lezen dat veiligheid tot de maatschappelijke topprioriteiten behoort. Defensie beschikt over de nodige capaciteit om tussenbeide te komen in een gewapend conflict. Ze beschikt voorts over de nodige expertise en middelen voor prestaties aan derden in ons land.

Defensie zal zijn verantwoordelijkheden blijven opnemen ten aanzien van de maatschappij en zal het land blijven dienen. Ik denk bijvoorbeeld aan de ontmanteling van springtuigen, de organisatie van de kustwacht of de bijstand in noodsituaties. Ook de protocolakkoorden tussen Defensie en Binnenlandse Zaken blijven gelden.

Het Rekenhof en de Inspectie van Financiën hebben al vaak vragen gesteld over de prestaties aan derden. Het departement heeft twee voorstellen van regelgevende ministeriële besluiten voorbereid om de correcte toepassing van de

Dans le passé, la Cour des comptes et l'Inspection des Finances se sont souvent posé des questions quant aux prestations que l'armée était amenée à effectuer au profit de tiers. En exécution de ma note de politique générale, le département a élaboré, sous la législature précédente, deux propositions d'arrêtés ministériels réglementaires, afin de fixer de façon définitive l'application correcte, transparente et objective de l'autorisation accordée par le législateur.

Les propositions d'arrêtés ont reçu un avis favorable de l'Inspection des Finances, qui estimait que l'approche avancée était un pas important dans la bonne voie. L'accord du budget avait été également obtenu. Dans son avis, la section de législation du Conseil d'État conseillait, toutefois, de porter les règles de base de la nouvelle disposition à un niveau plus élevé que celui de l'arrêté ministériel et, donc, de les ancrer au niveau d'une loi. La chute prématurée du gouvernement Leterme et la longue période d'affaires courantes qui a suivi ont retardé l'achèvement de ce dossier.

En début d'année, le groupe de travail présidé par des membres de mon cabinet a pu prendre les dispositions qui s'imposent pour actualiser le dossier conformément à l'avis du Conseil d'État. C'est dans ce cadre que l'avis de l'Inspection des Finances et l'accord de budget seront, à nouveau, demandés. Je prends donc les dispositions nécessaires pour déposer au parlement, dans le courant de cette législature et avant les vacances d'été, un projet de loi relatif aux prestations au profit de tiers.

13.03 Anthony Dufrane (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Vous ne disposez donc pas encore de la liste des pistes de réflexion?

13.04 Pieter De Crem, ministre: Non, malheureusement pas! Mais c'est une priorité.

13.05 Anthony Dufrane (PS): Je suivrai le dossier avec beaucoup d'attention.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

14 Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Landsverdediging over "de sociale gevolgen van verplichte mutaties" (nr. 10551)

14 Question de Mme Annick Ponthier au ministre de la Défense sur "les conséquences sociales des mutations obligatoires" (n° 10551)

14.01 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, deze vraag gaat over de sociale gevolgen van verplichte mutaties. Zoals u weet, kunnen militairen bij de sociale dienst terecht voor een aantal vragen of voor hulp. Een van de vragen is de vraag tot mutatie om sociale redenen.

U weet ongetwijfeld dat door de transformatie van het leger er heel wat mensen verplicht werden tewerkgesteld op andere locaties dan die waar zij vaak reeds jaren werkten. Op het gezinsvlak brengt dat niet altijd veel gemak en evenwicht met zich mee. Dat is zeker geen verrassing. De motivatie van een aantal militairen lijdt er bijgevolg vaak onder. Sommigen verlaten zelfs na verdienstelijke jaren

door de wetgever verstrekte toelating definitief vast te leggen.

De Inspectie van Financiën verleende al een gunstig advies en het departement Begroting gaf zijn fiat. De afdeling wetgeving van de Raad van State meent in haar advies dat de basisregels van de nieuwe maatregel in een wet zouden moeten worden verankerd.

De werkgroep heeft de teksten intussen aangepast aan het advies van de Raad van State. Het advies van de Inspectie van Financiën en het akkoord van Begroting zullen nogmaals worden gevraagd. Nog voor het zomerreces zal ik in het Parlement een wetsontwerp betreffende de prestaties voor derden indienen.

13.03 Anthony Dufrane (PS): U beschikt dus nog niet over een lijst van de denksporen?

13.04 Minister Pieter De Crem: Jammer genoeg niet.

14.01 Annick Ponthier (VB): Combien de militaires ont fait l'objet d'une mutation obligatoire dans le cadre de la transformation de la Défense? Combien de demandes de mutation pour des raisons familiales ont été introduites depuis lors? Combien de demandes ont été refusées? Quels sont les motifs les plus courants étayant un avis négatif? Quels efforts la Défense consent-

vroegtijdig het leger.

U hebt als minister van Landsverdediging al vaker gewezen op de nood aan een zo gezinsvriendelijk mogelijke aanpak binnen Defensie ten aanzien van de militairen in actieve dienst. Niettemin zouden er veel mutatieaanvragen om familiale redenen negatief behandeld worden, in het bijzonder als het om het herroepen of het aanpassen van verplichte mutaties gaat.

Mijnheer de minister, daarover heb ik de volgende vragen.

Hoeveel militairen werden verplicht elders tewerkgesteld naar aanleiding van de transformatie bij Defensie?

Hoeveel mutatieaanvragen om familiale redenen werden er ingediend in die periode tot op heden? Hoeveel werden er daarvan negatief beoordeeld? Wat zijn de meest courante motivaties van een negatieve beoordeling?

Welke inspanningen levert Defensie om militairen zo dicht mogelijk bij hun huis en hun gezin te kazerneren?

Kunnen militairen geheroriënteerd worden in het zich bekwamen voor bepaalde functies zodat zij dan terug dichterbij huis, eventueel in een andere functie, aan de slag kunnen en alzo dienstbaar en nuttig kunnen blijven voor Defensie?

14.02 Minister **Pieter De Crem**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Ponthier, om de militairen een nieuwe affectatie te geven, werd eenieder van hen bij de transformatie betrokken zijnde, gevraagd om drie eenheden op te geven waarnaar hij of zij wenste te worden overgeplaatst. Bij de toewijzing van een nieuwe eenheid werd steeds gezocht naar een evenwicht tussen de behoeftes van de organisatie en de voorkeur van de betrokkenen.

De personeelsbeheerders onderwierpen elk dossier aan een nauwkeurige analyse vooraleer een beslissing werd genomen. Ongeveer twee derde van de betrokken militairen werd aldus overgeplaatst naar een door hem of haar opgegeven eenheid van keuze.

In het kader van de transformatie werden er begeleidingsmaatregelen voor het personeel aangereikt, zoals kinderopvang, financiële ondersteuning, administratieve bijstand, tussenkomst in de schoolkosten en de mogelijkheid om een sociaal verslag in te dienen via de sociale dienst.

Met betrekking tot de mutatieaanvragen gekoppeld aan een sociaal verslag moet worden opgemerkt dat het registratiesysteem van de aanvragen niet toelaat de omwille van het sociaal verslag al dan niet goedgekeurde aanvragen te selecteren.

Militairen kunnen zich steeds heroriënteren om zich te bekwamen voor bepaalde functies, en dit ook in het licht van de eigen ontwikkelingsmogelijkheden en de in te vullen behoeften.

In totaal werden reeds 4 487 militairen gemuteerd naar een plaats buiten de geografische entiteit op een totaal van 5 818 voorzien in het

elle pour affecter les militaires à la caserne la plus proche de leur famille? Est-il envisageable de réorienter les militaires vers d'autres fonctions si bien qu'ils puissent continuer à se rendre utiles pour la Défense dans une caserne située plus près de leur domicile?

14.02 **Pieter De Crem**, ministre: Il a été demandé à chaque militaire concerné d'indiquer trois unités de son choix. Toute affectation à une nouvelle unité s'effectue dans la recherche d'un équilibre entre les besoins de l'organisation et les préférences personnelles. Chaque dossier est minutieusement analysé. Environ deux tiers des militaires concernés ont été mutés vers une unité qu'ils avaient désignée parmi leurs préférences.

Des mesures d'accompagnement sont également proposées au personnel comme l'accueil des enfants, une aide financière, une aide administrative ou une allocation de scolarité. Le système d'enregistrement ne permet pas de sélectionner les demandes qui ont été rejetées.

Il est toujours loisible aux militaires de se réorienter dans le but de se qualifier pour certaines fonctions.

Au total, 4 487 militaires ont déjà été mutés en dehors de leur entité géographique sur un total de 5 818

plan en werden 8 312 militairen gemuteerd naar een nieuwe plaats van tewerkstelling binnen dezelfde geografische entiteit op een totaal van 9 888 voorzien in mijn plan.

Het aantal mutatieaanvragen om sociale redenen bedroeg 365 in 2010 en 264 in 2011.

14.03 Annick Ponthier (VB): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik zal de cijfergegevens nader bekijken.

U weet dat er, ondanks de inspanningen die Defensie sinds het begin van het Transformatieplan heeft geleverd, toch nog frustraties leven bij een aantal militairen. Dat erkent u zonder twijfel.

Ik vraag u dan ook om de mutatieaanvragen om sociale redenen steeds met de nodige ernst te bekijken en te evalueren, en inspanningen te blijven leveren om de militairen de mogelijkheden te geven zich te heroriënteren. U hebt gezegd dat dit al gebeurt. Ik wil u vragen om inspanningen te blijven leveren om die mensen eventueel te herlokalisieren naar de plaats van hun originele aanvraag.

Ik dank u alvast voor uw inspanningen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

15 Question de M. Anthony Dufrane au ministre de la Défense sur "les conclusions du dernier Conseil européen des affaires étrangères" (n° 10642)

15 Vraag van de heer Anthony Dufrane aan de minister van Landsverdediging over "de conclusies op de jongste bijeenkomst van de Raad Buitenlandse Zaken" (nr. 10642)

15.01 Anthony Dufrane (PS): Monsieur le ministre, le dernier Conseil européen consacré à la Défense des 22 et 23 mars a été l'occasion pour les ministres de l'Union européenne de faire le point sur les projets de *Pooling and sharing* proposés par l'Agence européenne de Défense en novembre dernier.

Selon les conclusions de ce Conseil, un accord politique a été conclu concernant le ravitaillement en vol des avions. Une déclaration d'intention sur la création d'unités multinationales médicales modulaires aurait également été prise.

Quant aux autres projets discutés, des progrès doivent encore être réalisés.

Monsieur le ministre, pouvez-vous nous faire un bilan des différents projets abordés lors de ce dernier Conseil, notamment sur le ravitaillement en vol?

Quelles sont les avancées majeures en matière de mutualisation et de partage actées durant ce Conseil?

prévus dans le plan. De même, 8 312 militaires ont été mutés dans la même entité géographique sur un total de 9 888. En 2010, l'on a enregistré 365 demandes de mutations pour des raisons sociales et, en 2011, 264.

14.03 Annick Ponthier (VB): Malgré tous ces efforts, une certaine insatisfaction subsiste chez des militaires. C'est pourquoi je demande au ministre de toujours examiner très attentivement les demandes de mutation pour raisons sociales et de poursuivre ses efforts en matière de possibilités de réorientation.

15.01 Anthony Dufrane (PS): Tijdens de Europese Raad Buitenlandse Zaken (beleidsveld Defensie) van 22 en 23 maart kon er een balans worden opgemaakt van de *pooling and sharing opportunities* die in november door het Europees Defensieagentschap werden voorgesteld. Er werd een politiek akkoord gesloten met betrekking tot de *air-to-air refueling* en er zou een intentieverklaring zijn opgesteld over de oprichting van multinationale modulaire medische eenheden. Wat de overige *opportunities* betreft, zou er nog vooruitgang moeten worden geboekt.

Kan u een balans opmaken van de diverse *opportunities* die werden besproken? Wat zijn de belangrijkste doorbraken op het vlak van *pooling and sharing*?

15.02 Pieter De Crem, ministre: Monsieur le président, cher

15.02 Minister Pieter De Crem: Ik

collègue, bien qu'il s'agisse d'un Conseil très important, je n'ai pu y participer en raison des funérailles nationales qui ont été célébrées à Lommel le mercredi, et à Leuven le jeudi. Cependant, nos intérêts ont été défendus par nos représentants militaires et diplomatiques qui ont fait un excellent travail.

Autant au sein de l'Union que de l'OTAN, de nombreuses initiatives voient le jour afin de mettre en œuvre, de façon plus efficiente, des capacités de défense toujours plus onéreuses et plus limitées.

Lors du *Steering Board* en format des ministres de la Défense de l'Agence européenne du 22 mars 2012, certains pays membres dont la Belgique ont, entre autres, sur notre proposition, signé une déclaration d'intention non contraignante dans le cadre de l'initiative *Multinational Medical Unit*. Cette initiative doit mener, à terme, à la mise en œuvre de modules médicaux plus compatibles.

Par ailleurs, les déficits critiques concernant la capacité européenne de ravitaillement en vol – *air-to-air refueling* - ont été reconnus au travers d'une déclaration politique commune non contraignante. Il est cependant trop tôt pour effectuer un bilan de ces projets.

Outre ces deux initiatives, la Belgique participe aux groupes de travail suivants: European Satellite Communication Procurement Cell (ESPC), Maritime Surveillance, Naval Training, Helicopter Training Programme, Pilot Training ainsi qu'à l'initiative Training & Education de l'état-major militaire de l'Union européenne. Le mandat de ces projets ainsi que leurs implications budgétaires étant, à l'heure actuelle, trop vagues, la Défense belge ne s'est engagée formellement dans aucun de ces programmes, mais suit de près le développement de ceux-ci.

Hier soir, j'ai eu l'occasion de rencontrer les ambassadeurs de l'OTAN et de l'Union européenne. J'ai insisté sur le fait qu'il s'agissait d'un bon départ, mais que d'autres projets, au-delà de celui de *air-to-air refueling*, et celui de la capacité des hôpitaux de campagne, devront être explorés le plus vite possible.

was niet aanwezig op die Raad wegens de nationale rouwplechtigheden in ons land op woensdag en donderdag.

Onze militaire en diplomatieke vertegenwoordigers hebben echter uitstekend werk geleverd.

Zowel in de Unie als bij de NAVO worden er tal van initiatieven genomen om de defensiecapaciteiten te optimaliseren.

Tijdens de Steering Board van de defensie-ministers van het Europees Agentschap van 22 maart 2012 hebben een aantal lidstaten, waaronder België, een niet-bindende intentieverklaring ondertekend, die op termijn moet leiden tot het gebruik van onderling meer compatibele medische modules.

Er kwam ook een niet-bindende gemeenschappelijke verklaring waarin werd erkend dat de kritiek betreffende de Europese capaciteit inzake *air-to-air refueling* terecht is.

Het is echter nog te vroeg om een balans op te maken van die projecten.

België neemt voorts nog deel aan een aantal werkgroepen. Het mandaat en de budgettaire gevolgen daarvan zijn momenteel nog te onduidelijk en de Belgische Defensie is om die reden dan ook nog geen formeel engagement aangegaan.

Gisteravond had ik de gelegenheid de ambassadeurs van de NAVO en van de Europese Unie mee te delen dat die initiatieven een goed uitgangspunt vormen, maar dat er zo spoedig mogelijk andere projecten moeten worden onderzocht.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

16 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "het houden van militaire oefeningen in natuurgebied" (nr. 10648)

16 Question de Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "l'organisation d'exercices militaires dans des réserves naturelles" (n° 10648)

16.01 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, een professioneel leger moet regelmatig kunnen oefenen om zijn expertise op peil te houden. Defensie beschikt zelf over verscheidene militaire domeinen waar militaire oefeningen kunnen plaatsvinden. Gezien het specifieke karakter van sommige oefeningen, kunnen die gepaard gaan met geluidshinder en schade aan de natuur.

Om de biodiversiteit te vrijwaren, zijn er in Vlaanderen verscheidene richtlijnen van kracht. Zo stipuleert de Vogel- en Habitatrichtlijn 92/94/EEG een ruime lijst van ongeveer 40 verschillende gebieden als speciaal beschermde zones in Vlaanderen. De richtlijnen worden in Vlaanderen vertaald in artikel 36 van het decreet betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu wat betreft gebiedsbescherming.

In hoeverre zijn er overlappingen tussen de militaire domeinen en de beschermde natuurgebieden in Vlaanderen?

Wat is het beleid van Defensie met betrekking tot het houden van militaire oefeningen in of boven natuurgebied? Gelden er bepaalde voorwaarden voor militaire oefeningen in een natuurgebied? Is er overleg tussen Defensie en de Gewesten met betrekking tot het gebruik van natuurgebieden?

Heeft Defensie de afgelopen vijf jaar al klachten ontvangen over aanwezigheid in kwetsbaar natuurgebied? Hoe worden de klachten opgevolgd? In hoeverre heeft Defensie de voorbije vijf jaar schadevergoedingen moeten betalen om de schade aan natuurgebied te compenseren, berokkend tijdens militaire oefeningen?

16.02 Minister Pieter De Crem: Mevrouw Grosemans, de vogelrichtlijn- en habitatgebieden vormen samen de Natura 2000-gebieden en hernemen het merendeel van de militaire oefenterreinen in Vlaanderen. Die gebieden zijn geen natuurreservaten op zich; het beheer ervan wordt via protocolakkoorden gedekt qua beheer tussen het Agentschap voor Natuur en Bos of ANB en Defensie. Voor de grote militaire oefenterreinen zoals Leopoldsburg of Brasschaat, zijn er natuurbeheerplannen, die de langetermijnvisie weergeven met betrekking tot de instandhoudingdoelstellingen en de daaraan verbonden natuurwerken. In militaire oefengebieden primeren militaire oefeningen, maar die worden in overleg met het ANB gepland om natuurbeschermt te beperken. Zo wordt in de mate van het mogelijke rekening gehouden met beperkingen zoals het broedseizoen, om een oplossing uit te werken.

Via het geoloket Natura 2000 van de website van het Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen, AGIV, zijn alle beperkingen met betrekking tot de natuurgebieden en de vogelrichtlijn- en habitatgebieden consulteerbaar, inclusief de activiteiten zoals militaire oefeningen. Twee keer per jaar is er, enerzijds, lokaal overleg via de natuur- en bosbeheercommissies voor de oefenterreinen en, anderzijds, gewestelijk overleg met Defensie via het technisch uitrustingscomité. Defensie heeft tot op heden geen klachten ontvangen dankzij het nauw overleg, zowel op lokaal als op gewestelijk vlak.

16.01 Karolien Grosemans (N-VA): La Défense dispose de plusieurs domaines servant de terrain d'exercices. Ces exercices peuvent engendrer des nuisances sonores ainsi que des dégâts à la nature. Or plusieurs directives de sauvegarde de la biodiversité sont en vigueur en Flandre.

Dans quelle mesure y a-t-il des chevauchements entre les domaines militaires et les zones naturelles protégées? Quelle est la politique de la Défense en matière d'organisation d'exercices militaires dans ou au-dessus de zones naturelles, et une concertation avec la Flandre existe-t-elle à ce sujet? A-t-on enregistré des plaintes au cours des cinq dernières années, et quel suivi leur est-il réservé? La Défense a-t-elle été obligée au cours des cinq dernières années de payer des dédommagements pour compenser des dégâts causés dans des zones naturelles?

16.02 Pieter De Crem, ministre: Les zones couvertes par les directives oiseaux et habitats forment ensemble les zones Natura 2000 et englobent la plupart des terrains d'exercices militaires de Flandre. Leur gestion est régie par le biais de protocoles d'accord entre l'Agentschap voor Natuur en Bos (ANB) et la Défense. Pour les terrains d'entraînement militaires de plus grande envergure comme Bourg-Léopold et Brasschaat, il existe des plans de gestion de la nature visant à garantir une conservation à long terme. Dans les zones d'entraînement militaires, les exercices sont planifiés en concertation avec l'ANB pour limiter les nuisances.

Le site web de l'Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen (AGIV) renseigne sur toutes

les restrictions relatives aux zones naturelles et aux zones des directives oiseaux et habitats, y compris pour les activités militaires. Une concertation est organisée au niveau local deux fois par an. La Défense n'a jusqu'à présent reçu aucune plainte.

16.03 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord. Er zijn dus geen klachten tot nu toe. Dat is een goede zaak.

Ik hoor ook dat er nauw overleg is met het Agentschap voor Natuur en Bos. Het is misschien een eigenaardige vraag over die natuurgebieden, maar in mijn achtertuin ligt het Schulensbroek en daar was op maandag 19 maart om 14 u 30 een Agustahelikopter aan het rondvliegen. Heel laag boven de grond, op vier meter, werd er voortdurend rondgecirkeld. Er was eindelijk iets te doen in Herk-de-Stad en verschillende inwoners zijn op hun fiets gesprongen en daarheen gereden. Ik moet zeggen dat ik verwonderd was, omdat de eenden en beschermde vogels nogal veel last hadden van de luchtverplaatsing. Ze vlogen alle kanten op. Het was vrij spectaculair. Daarom vroeg ik mij eigenlijk af wat de afspraken ter zake zijn. Ik zal mij tot het Agentschap voor Natuur en Bos moeten richten om te vragen wat die Agustahelikopter in Herk-de-Stad deed.

16.04 Minister Pieter De Crem: De vogelrichtlijn is van toepassing.

16.03 Karolien Grosemans (N-VA): J'habite à un jet de pierre du Schulensbroek, qu'un hélicoptère Agusta a survolé à très basse altitude le lundi 19 mars à 14 h 30. Le déplacement d'air a fortement perturbé les canards et les oiseaux protégés. Je demanderai à l'ANB ce que cet hélicoptère faisait à cet endroit ce jour-là.

16.04 Pieter De Crem, ministre: La directive oiseaux est applicable.

16.05 Karolien Grosemans (N-VA): Ja, absoluut.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "de opvolging van vice-admiraal Michel Hellemans als ACOS IS" (nr. 10649)

17 Question de Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "la succession du vice-amiral Michel Hellemans dans sa fonction d'ACOS IS" (n° 10649)

17.01 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 1 april 2012 zal vice-admiraal Michel Hellemans, de huidige *Assistant Chief of Staff Intelligence & Security*, ACOS IS, met pensioen gaan. Tot op heden blijft de naam van zijn opvolger onbekend, ondanks het feit dat de vice-admiraal zijn functie in minder dan een week zal bekleden. De ACOS IS heeft altijd al een belangrijke rol gespeeld bij Defensie en dit zal in de toekomst ook niet anders zijn.

17.01 Karolien Grosemans (N-VA): Le 1^{er} avril 2012, le vice-amiral Michel Hellemans, l'actuel *Assistant Chief of Staff Intelligence and Security* (ACOS IS) partira à la retraite. À ce jour, le nom de son successeur n'est toujours pas connu.

Mijnheer de minister, is de opvolger van Michel Hellemans reeds bekend? Zo ja, wie zal hem opvolgen? Zo nee, wie of wat staat deze beslissing in de weg? Wie zijn de kandidaten die nog een kans maken? Wanneer zal het verdict vallen?

Qui lui succédera? A quels obstacles la prise de décision se heurte-t-elle encore? Quels candidats sont encore en lice? Quand la décision interviendra-t-elle?

17.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Grosemans, ik heb aan het bevorderingscomité de toelating gegeven om mij een lijst met vijf kandidaten voor luitenant-generaal en zeven

17.02 Pieter De Crem, ministre: J'ai autorisé le comité de promotion à me soumettre une liste de

kandidaten voor generaal-majoor voor te leggen met het oog op de benoeming in de hogere graad, zoals men dat ambtelijk noemt.

Ingevolge het voorstel maakt de aanstelling van de opperofficier in het algemeen commando momenteel het voorwerp uit van interne consultaties. In dit geval verlaat iemand Defensie wegens de pensioengerechtigde leeftijd. Eerstdaags maak ik mijn beslissing bekend. Deze maakt deel uit van een hele grote consultatie die in de eindfase is aanbeld.

cinq candidats pour la fonction de lieutenant général et de sept candidats pour la fonction de général-major en vue de la nomination au grade supérieur. Des consultations internes concernant la désignation de l'officier général au sein du commandement général sont en cours. Je rendrai ma décision publique prochainement. Elle s'inscrit dans le cadre d'une large consultation qui est en voie d'être finalisée.

17.03 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, uw antwoord is teleurstellend. Ik had echt gehoopt op een naam. Op maandag 12 maart 2012 kwam het bevorderingscomité bijeen. Er zijn vijf kandidaten. De beslissing is nog niet gevallen.

17.03 Karolien Grosemans (N-VA): Votre réponse est décevante. J'avais vraiment espéré entendre un nom.

17.04 Minister Pieter De Crem: Het benoemingscomité zat bijeen op 12 maart 2012. Die twee zaken staan los van elkaar. De mededelingen omtrent de voorstellen zullen eerstdaags gebeuren.

17.04 Pieter De Crem, ministre: La communication suivra à bref délai.

17.05 Karolien Grosemans (N-VA): Wij weten al heel lang dat vice-admiraal Hellemans met pensioen gaat. Dat is een heel belangrijke positie.

17.06 Minister Pieter De Crem: Wanneer iemand de actieve dienst verlaat is het altijd zo dat de opvolger gekend is. In dit geval is dat op 1 april 2012. De opvolger zal gekend zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

18 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Landsverdediging over "de vastleggingskredieten voor investeringen bij Defensie" (nr. 10650)

18 Question de Mme Karolien Grosemans au ministre de la Défense sur "les crédits d'engagement pour des investissements à la Défense" (n° 10650)

18.01 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, in de initiële begroting voor 2011 werd in totaal 279,5 miljoen aan vastleggingskredieten ingeschreven voor diverse investeringsprojecten. Deze kredieten moesten zowel de investeringen in materieel als in infrastructuur dekken. De initiële begroting voor 2012 was rampzaliger: Defensie kreeg slechts 126,8 miljoen euro ter beschikking. In uw antwoord op mijn mondelinge vraag liet u echter verstaan dat daarin op het jongste begrotingsconclaaf verandering is gebracht door de toekenning van 242 miljoen aan vastleggingskredieten. Geen bijkomende, blijkbaar.

18.01 Karolien Grosemans (N-VA): Combien des 279,5 millions d'euros de crédits d'engagement la Défense a-t-elle effectivement pu engager en 2011? Quel montant a été affecté à des travaux d'infrastructure et à des investissements en matériel? Quand le ministre dévoilera-t-il son plan d'investissement 2011-2014? L'année passée, avec le gouvernement en affaires courantes, les crédits d'engagement de la Défense avaient été plafonnés à 141 millions d'euros. Cette mesure est-elle toujours en vigueur?

Voor Defensie was de extra injectie aan kredieten meer dan broodnodig. Graag wil ik daarover volgende vragen stellen.

Hoeveel van de 279,5 miljoen euro heeft Defensie in 2011 effectief kunnen vastleggen? Hoeveel werd er besteed aan infrastructuurwerken en hoeveel aan investeringen in materieel?

Mijnheer de minister, wanneer komt u met uw Investeringsplan 2011-

2014 naar buiten? Wat staat u in de weg om de plannen kenbaar te maken?

Vorig jaar, toen de regering in lopende zaken was, werden de vastleggingkredieten van Defensie geplafonneerd tot 141 miljoen euro. Is deze maatregel nog van toepassing?

18.02 Minister **Pieter De Crem**: Mevrouw Grosemans, in 2011 werd effectief voor 125,457 miljoen euro aan investeringen vastgelegd, waarvan 42,253 miljoen euro voor materieel en 83,204 miljoen euro voor infrastructuur. Wetende dat wij in lopende zaken waren tot 6 december van vorig jaar, meer dan 11 maanden van dat jaar dus, is dat een goed resultaat.

Het Investeringsplan werd in samenwerking met de defensiestaf opgesteld. Ten gevolge van de laatste budgettaire hypothesen uit het conclaaf dienen er echter nog kleine aanpassingen doorgevoerd te worden. Het plan wordt binnenkort aan de regering voorgelegd. In het raam van de begrotingscontrole 2012 werd een vastleggingkrediet van 242 miljoen euro – ik had het daarover al eerder in deze commissie – ingeschreven, terwijl er in de initiële begroting 0 euro was ingeschreven, voor het Plan voor Investeren in materiaal in het domein van Defensie en Veiligheid, het PIDV. Dat krediet zal toelaten om de voorziene programma's in 2012 vast te leggen.

18.02 **Pieter De Crem**, ministre: En 2011, un montant total de 125,4 millions d'euros d'investissements ont été engagés, dont 42,2 millions pour du matériel et 83,2 millions pour l'infrastructure. Il s'agit d'un bon résultat, compte tenu de la période d'affaires courantes de plus de onze mois en 2011.

Le plan d'investissements a été rédigé en collaboration avec l'état-major de la Défense. Les dernières hypothèses budgétaires issues du conclave nécessitent encore quelques adaptations. Le plan sera soumis sous peu au gouvernement. Un crédit d'engagement de 242 millions d'euros a été inscrit dans le cadre du contrôle budgétaire 2012, alors qu'initialement, aucun crédit n'était prévu pour des investissements en matériel en matière de défense et de sécurité. Ce crédit nous permettra d'engager les programmes prévus en 2012.

18.03 **Karolien Grosemans** (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik heb geen verdere vragen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 10652 van mevrouw Dumery vervalt. Zij heeft niets laten weten.

Le **président**: La question n° 10652 de Mme Dumery est caduque.

Vraag nr. 10652 van mevrouw Daphné Dumery aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van zogenaamde 'drones' door de Belgische strijdkrachten" vervalt.

La question n° 10652 de Mme Daphné Dumery au ministre de la Défense sur "le recours aux drones par les forces belges" est supprimée.

19 Question de M. Damien Thiéry au ministre de la Défense sur "le déséquilibre linguistique structurel au sein du corps des officiers généraux de l'armée belge" (n° 10655)

19 Vraag van de heer Damien Thiéry aan de minister van Landsverdediging over "het structurele taalonevenwicht bij het korps van de opperofficieren van het Belgische leger" (nr. 10655)

19.01 **Damien Thiéry** (FDF): Monsieur le président, monsieur le ministre, ce n'est pas la première fois qu'une de mes questions

19.01 **Damien Thiéry** (FDF): Volgens berichten in de krant

concerne l'équilibre linguistique au sein de l'armée. Lundi dernier, *Le Soir* s'est fait l'écho d'une analyse rigoureuse selon laquelle pas moins de 31 fonctions d'officiers généraux sur 45 sont occupées par des néerlandophones.

On a toujours parlé d'une règle de 60/40, qui devrait être encore appliquée à l'armée, encore qu'au niveau du top management, on a plutôt toujours évoqué l'équilibre 50/50. De ce côté, le souci est manifeste. Je ne tiens pas à polémiquer à ce sujet. Vous pourriez croire que je suis un excité de la problématique communautaire. Ce n'est pas le cas.

Ma volonté, exprimée par mes interventions, est d'essayer de rétablir un équilibre qui devrait profiter à l'État et à son unité. C'est une même volonté de la part du gouvernement que d'essayer d'apaiser la problématique communautaire. Je crois qu'il y a là une possibilité de votre côté de faire un geste, même si la sensibilité peut apparaître différente au Nord et au Sud du pays.

Concrètement, selon moi, ce rééquilibrage devrait être mis en place.

Monsieur le ministre, confirmez-vous la proportion citée plus haut, à savoir qu'à ce jour 68,89 % des fonctions d'officiers généraux sont occupées par des néerlandophones? Est-ce bien la vérité selon vos services?

Pouvez-vous nous communiquer les mesures envisagées par vos services afin d'atténuer ce déséquilibre, voire de le résorber?

Il a beaucoup été question aussi d'un groupe de travail, mais, personnellement, je n'ai jamais obtenu de conclusions définitives. Disposez-vous d'informations complémentaires? Arriverons-nous à un résultat dans les jours prochains?

19.02 Pieter De Crem, ministre: Monsieur le président, chers collègues, j'ai donné l'autorisation au Comité d'avancement de me soumettre une liste avec 5 candidats lieutenants-généraux et 7 candidats généraux-majors en vue de la proposition au Roi.

Des généraux-majors retenus comme lieutenants-généraux, 3 sont néerlandophones et 2 francophones. En ce qui concerne les colonels et généraux de brigade retenus au grade de général-major ou d'amiral de division, 4 sont néerlandophones et 3 sont francophones. Au total donc, 58,3 % de néerlandophones et 41,7 % de francophones, dont 1 femme.

En date du 27 mars 2012, la Défense compte 42 officiers généraux dont 2 généraux, 1 néerlandophone, 1 francophone, 12 lieutenants-généraux, 8 néerlandophones, 4 francophones, 16 généraux-majors, 12 néerlandophones et 4 francophones et enfin 12 généraux de brigade, 9 néerlandophones et 3 francophones.

Au 1^{er} janvier 2013, il y aura 40 officiers généraux dont 28 néerlandophones et 12 francophones.

Un calcul précis de l'impact budgétaire ne peut être fourni vu l'étalement dans le temps des nominations. En tout état de cause,

Le Soir van vorige maandag zouden niet minder dan 31 van de 45 opperofficieren Nederlandstaligen zijn.

Dat is een zorgwekkende evolutie, in het licht van de 60/40-regel die nog toegepast zou moeten worden op het leger, of van het 50/50-evenwicht waarvan sprake voor de legertop. Ik wil hier echter geen polemiek over voeren, ik wil dat er een evenwicht gevonden wordt dat goed is voor de Staat en voor de eenheid van de natie. U heeft hier de mogelijkheid om een geste te doen, ook al liggen de gevoeligheden misschien anders in het noorden dan in het zuiden des lands.

Kan u de voornoemde cijfers met betrekking tot de verhouding tussen Franstaligen en Nederlandstaligen bevestigen? Hoe denkt men dat onevenwicht te temperen of zelfs helemaal weg te werken?

Er is ook veel gesproken over een werkgroep. Beschikt u over nadere informatie? Mogen we de komende dagen resultaten verwachten?

19.02 Minister Pieter De Crem: Ik heb het bevorderingscomité toestemming gegeven me een lijst van vijf kandidaat-luitenant-generaals en zeven kandidaat-generaal-majors voor te leggen met het oog op de voordracht aan de Koning. Drie van de generaal-majors die in aanmerking komen voor een bevordering tot luitenant-generaal, zijn Nederlandstalig en twee Franstalig. Vier van de kolonels en brigadegeneraals die in aanmerking komen voor een bevordering tot generaal-majoor of divisieadmiraal, zijn Nederlands-talig en drie Franstalig, onder wie een vrouw. Op 27 maart 2012 telde Landsverdediging 42 opper-officieren, 30 Nederlandstalige en 12 Franstalige.

Gelet op de spreiding in de tijd van

vous avez compris que vu la réduction du nombre des généraux, l'impact est très certainement positif. Je vous rappelle en effet que le nombre total de généraux est passé de 54 lors de ma désignation à la tête du département de la Défense, fin 2007, à 40 unités au début de l'année prochaine. Malheureusement, je ne peux jouer qu'avec les cartes que je reçois et je dois appliquer la règle qui s'impose dans un tel mouvement.

J'attends comme vous, incessamment, les conclusions de la commission Équilibre linguistique.

de benoemingen kan ik u geen precieze berekening van de budgettaire impact meedelen, maar aangezien het aantal generaals afneemt (van 54 bij mijn benoeming tot minister van Landsverdediging tot 40 begin 2013), is die ongetwijfeld positief.

Helaas kan ik alleen maar de regel toepassen.

De conclusies van de Werkgroep belast met het onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger zullen me eerlang bezorgd worden.

19.03 Damien Thiéry (FDF): Monsieur le ministre, je vous remercie pour cette réponse très claire. Si j'en crois les propositions de nomination que vous avez remises, l'équilibre linguistique réapparaît. La question est de savoir si l'ancien déséquilibre pourra être progressivement corrigé.

Je suis bien conscient de l'ampleur de votre tâche en termes de réduction du personnel – en particulier chez les grades supérieurs, qui sont passés de cinquante-quatre à quarante.

Ensuite, en nous basant sur les conclusions du groupe de travail, pourrions-nous, une fois pour toutes, préparer des directives – éventuellement sous forme de texte législatif – qui empêcheront toute polémique sur cet équilibre qui devrait être définitif. Je ne demande rien d'autre.

19.03 Damien Thiéry (FDF): Afgaande op de voorstellen tot benoeming die werden bezorgd, zou er opnieuw sprake zijn van een taalevenwicht. De vraag is of het vroegere onevenwicht geleidelijk aan zal kunnen worden weggewerkt.

Zouden wij op grond van de conclusies van de werkgroep instructies kunnen uitwerken waardoor iedere polemiek over dat evenwicht, dat definitief zou moeten zijn, zou kunnen worden voorkomen? Meer vraag ik niet.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

20 Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Landsverdediging over "een defecte Embraer in Algiers" (nr. 10660)

20 Question de M. Roland Defreyne au ministre de la Défense sur "la présence d'un avion Embraer défectueux à Alger" (n° 10660)

20.01 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, volgens een recent persartikel kampt een legervliegtuig op terugweg vanuit Congo met een panne en dient het noodgedwongen halt te houden in de Algerijnse hoofdstad Algiers. De verdere terugtocht zou, in afwachting van wisselstukken, moeten worden uitgesteld.

Mijnheer de minister, kunt u die informatie bevestigen? Kunt u meer uitleg geven over het specifieke defect? Gaat het om een structureel probleem? Wie was aan boord van het toestel? Hoeveel vertraging zal het toestel oplopen? Wat was het doel van de reis? Hoe vaak kampte dit toestel gedurende de voorbije vijf jaar met pannes?

20.01 Roland Defreyne (Open Vld): Il me revient qu'en raison d'une panne, un avion militaire de retour du Congo est resté cloué au sol à Alger dans l'attente de la livraison de pièces de rechange. Est-ce exact? Quel était le problème? Était-il de nature structurelle? Qui était à bord de l'avion? Quel retard l'appareil subira-t-il à présent? Quel était le but du voyage? Combien de fois cet avion est-il déjà tombé en panne ces cinq dernières années?

20.02 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, mijnheer

20.02 Pieter De Crem, ministre: Il

Defreyne, ik bevestig dat de Embraer CE03 in panne stond in Algiers. Het toestel kampte met een panne aan de boordcomputer. Die boordcomputer maakt deel uit van het *autopilot system* en de *weather router*.

Het gaat hier over een punctueel probleem. Door de panne heeft het vliegtuig twee dagen vertraging opgelopen. Aan boord van het vliegtuig waren tien passagiers, waaronder drie *embedded journalists*. U weet dat dit een systeem betreft dat ik heb voorgesteld aan de staf van Defensie.

De opdracht van dit toestel betrof de inplaatsstelling en de repatriëring van personeel uit verschillende plaatsen in Congo en Burundi.

De toestellen Embraer zijn betrouwbaar. De servicegraad voor de Embraertoestellen van de laatste vijf jaar is globaal genomen 90 %. In 2011 bedroeg dit 88 %, in 2010 89 %, in 2009 91 %, in 2008 91 % en in 2007 88 %.

Ik deel u nog mee dat de Embraers werden aangekocht onder de regering-Verhofstadt I, ten tijde van het toenmalige voorzitterschap. Er werd daarbij gekozen voor een regionale jet waarvan men wist dat het toestel ook zou worden ingezet voor verre verplaatsingen.

est correct que l'Embraer CE03 a été immobilisé à Alger en raison d'une panne d'ordinateur de bord. Il s'agissait d'un problème très pointu, entraînant un retard de deux jours. L'appareil avait à son bord dix passagers, dont trois journalistes *embedded*. Il était utilisé pour acheminer et rapatrier du personnel basé à différents endroits au Congo et au Burundi.

Ce type d'avion affiche une bonne fiabilité. Le taux de service de ces Embraer au cours des cinq dernières années était en moyenne de 90 %. Ces appareils ont été achetés sous le gouvernement Verhofstadt I. Ce sont des "*regional jets*" capables d'assurer également des vols plus longs.

20.03 **Roland Defreyne** (Open Vld): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.16 uur.
La réunion publique de commission est levée à 12.16 heures.